

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

٣	التقرير حول مراجعة المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية
٤	بيان المركز المالي الموجز الموحد المرحلي
٥	بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)
٦	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)
٧	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)
٨	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)
	إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية
١٠	١. الأنشطة وجوانب العمليات
١٠	٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة
١٠	١-٢ أساس الإعداد
١١	٢-٢ تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة
١٤	٣-٢ أساس التوحيد
١٥	٤-٢ الأدوات المالية - إستثمارات في أوراق مالية
١٧	٥-٢ استثمارات عقارية
١٧	٣. نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١٧	٤. ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
١٨	٥. إيداعات الشراء العكسي
١٨	٦. أوراق مالية بغرض المتاجرة
١٩	٧. أدوات مالية مشتقة
٢٠	٨. استثمارات في أوراق مالية
٢١	٩. قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي
٢٣	١٠. استثمارات عقارية
٢٤	١١. موجودات أخرى
٢٤	١٢. أرصدة مستحقة للبنوك
٢٤	١٣. ودائع العملاء
٢٥	١٤. أوراق تجارية باليورو
٢٦	١٥. قروض
٢٩	١٦. مطلوبات أخرى
٢٩	١٧. رأس المال
٢٩	١٨. احتياطات أخرى (غير مدقق)
٣١	١٩. سندات رأس المال
٣١	٢٠. إيرادات الفوائد (غير مدقق)
٣١	٢١. مصاريف الفوائد (غير مدقق)
٣١	٢٢. صافي إيرادات الرسوم والعمولات (غير مدقق)
٣٢	٢٣. صافي إيرادات المتاجرة (غير مدقق)
٣٢	٢٤. إيرادات أخرى من العمليات (غير مدقق)
٣٢	٢٥. مصاريف العمليات (غير مدقق)
٣٢	٢٦. مخصصات الإنخفاض في القيمة (غير مدقق)
٣٢	٢٧. العائد على السهم (غير مدقق)
٣٣	٢٨. التزامات ومطلوبات طارئة
٣٤	٢٩. القطاعات التشغيلية
٣٨	٣٠. نسبة كفاية رأس المال
٣٩	٣١. تسلسل القيمة العادلة
٤١	٣٢. دعاوى قضائية

تقرير مراجعة معلومات مالية موجزة موحدة مرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين
بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرحلي المرفق لبنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة، كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ وكل من البيانات المالية الموجزة الموحدة المرحلية للدخل، الدخل الشامل، التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

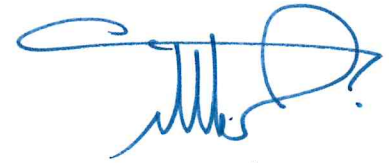
نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



موقع من قبل:

محمد خميس التحي

رقم القيد ٧١٧

٢٢ أكتوبر ٢٠١٧

أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

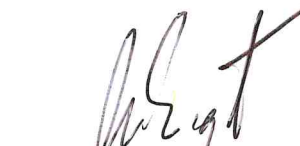
بيان المركز المالي الموجز الموحد المرحلي

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ مدقق ألف درهم	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ غير مدقق ألف درهم	إيضاحات	
الموجودات			
١٩,٢٦١,٩٠٢	٢١,٢١٢,٧٥٧	٣	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٢٤,٦٦٣,٦١٥	١٣,٣٦١,٢١٢	٤	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
١,٥٢٤,٨٠٦	٢٢٨,٨١٨	٥	إيداعات الشراء العكسي
٤١٨,٧٥٨	٥٠٢,٦٤٩	٦	أوراق مالية بغرض المتاجرة
٣,٩٧١,٧٨٩	٤,٠٦٠,٠٦٥	٧	أدوات مالية مشتقة
٣٣,٠٥٩,٤٦٦	٤٢,٢٤٧,١٢٨	٨	استثمارات في أوراق مالية
١٥٨,٤٥٧,٦٩٥	١٦٥,٩٨٨,٣١٣	٩	قروض وسلفيات للملاء، بالصافي
٢٠٤,٩٧٧	٢٠٢,٢٨٦		استثمار في شركة زميلة
٦٥٩,٧٧٦	٦٦٢,١٦٨	١٠	استثمارات عقارية
١٥,١٢٠,٩٨٨	١٠,١٥٦,٩٩٨	١١	موجودات أخرى
٩٢٦,٦٨٥	٩٥٧,٤٧١		ممتلكات ومعدات، بالصافي
١٨,٨٠٠	١٨,٨٠٠		موجودات غير ملموسة
٢٥٨,٢٨٩,٢٥٧	٢٥٩,٥٩٨,٦٦٥		إجمالي الموجودات
المطلوبات			
٣,٨٤٢,٧١٤	٣,٦٦٧,٧٢٧	١٢	أرصدة مستحقة للبنوك
٤,٧٩٢,٥٢٩	٤,٣٥٩,١٠١	٧	أدوات مالية مشتقة
١٥٥,٤٤٢,٢٠٧	١٦٣,١٢٢,١٢٩	١٣	ودائع العملاء
٨,٧٢٨,٥٣٣	٤,٤٣٥,٨٤٣	١٤	أوراق تجارية باليورو
٣٨,٠١٥,٠٣٠	٤٠,٢٨٨,٢٤٤	١٥	قروض
١٧,١١٧,٣٥٩	١٢,١٥٩,٥٢٨	١٦	مطلوبات أخرى
٢٢٧,٩٣٨,٣٧٢	٢٢٨,٠٣٢,٥٧٢		إجمالي المطلوبات
حقوق الملكية			
٥,١٩٨,٢٣١	٥,١٩٨,٢٣١	١٧	رأس المال
٢,٤١٩,٩٩٩	٢,٤١٩,٩٩٩		علاوة إصدار
٧,٤٣٧,٢٨٣	٧,٦٧٩,٦٦٢	١٨	احتياطيات أخرى
١١,٢٩٥,٣٧٢	١٢,٢٦٨,٢٠١		أرباح مستتقة
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٩	سندات رأس المال
٣٠,٣٥٠,٨٨٥	٣١,٥٦٦,٠٩٣		إجمالي حقوق الملكية
٢٥٨,٢٨٩,٢٥٧	٢٥٩,٥٩٨,٦٦٥		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

تمت الموافقة على هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية من قبل مجلس الإدارة وصرح بإصدارها بتاريخ ٢٢ أكتوبر ٢٠١٧ ووقعها بالنيابة عن المجلس:


ديبيك كولار
المدير المالي للمجموعة


علاء عريقات
الرئيس التنفيذي للمجموعة


عيسى السويدي
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة المرحلية.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاحات	
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
٥,٨١٤,٤٨٤	٦,٥١٧,٩٣٧	١,٩٧٥,١١٣	٢,١٧٥,١٦٣	٢٠	إيرادات الفوائد
(١,٦٨٩,٧٤٦)	(٢,٢٣٥,٦٤٧)	(٦٢٨,٤٦٤)	(٧٤٨,١١٩)	٢١	مصاريف الفوائد
٤,١٢٤,٧٣٨	٤,٢٨٢,٢٩٠	١,٣٤٦,٦٤٩	١,٤٢٧,٠٤٤		صافي إيرادات الفوائد
٦٠٩,٠١٠	٧٨٩,٣٥٩	٢٢٠,١٨٧	٢٨٣,٤٠١		إيرادات تمويلات إسلامية
(١٠٦,٠٣٨)	(٨٨,٨٣٠)	(٣٨,٤٩٤)	(٣٣,٠٤٥)		توزيعات أرباح إسلامية
٥٠٢,٩٧٢	٧٠٠,٥٢٩	١٨١,٦٩٣	٢٥٠,٣٥٦		صافي إيرادات التمويلات الإسلامية
٤,٦٢٧,٧١٠	٤,٩٨٢,٨١٩	١,٥٢٨,٣٤٢	١,٦٧٧,٤٠٠		إجمالي صافي إيرادات الفوائد والتمويلات الإسلامية
١,٠٩٢,٤٩٧	١,١٢٩,٦٥٤	٣٥٨,٥٢٤	٣٧٤,٩٦١	٢٢	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٣٨٢,٢٨٤	٢٦٨,٥٤٦	٨٠,٧٤٦	١٣١,٢٦٨	٢٣	صافي إيرادات المتاجرة
٢٢١,٨٨٣	٢٠٣,٥٧٥	١٠١,٩٤٦	٦٣,١٨٩	٢٤	إيرادات أخرى من العمليات
٦,٣٢٤,٣٧٤	٦,٥٨٤,٥٩٤	٢,٠٦٩,٥٥٨	٢,٢٤٦,٨١٨		إيرادات العمليات
(٢,٠٦٧,٣٥٩)	(٢,١٤٧,٤٧٣)	(٦٦٣,٢٩٨)	(٧٣٦,٠٧٩)	٢٥	مصاريف العمليات
٤,٢٥٧,٠١٥	٤,٤٣٧,١٢١	١,٤٠٦,٢٦٠	١,٥١٠,٧٣٩		أرباح العمليات قبل مخصصات انخفاض القيمة
(١,٠٨٣,٤٦٠)	(١,٢٣٢,١٦٩)	(٣٨٠,٤٣١)	(٤١٨,٣٦٥)	٢٦	مخصصات انخفاض القيمة
٥,٤١٨	٦,٧٥٩	١,٧٢٦	١,٨٠٥		الحصة في ربح شركة زميلة
٣,١٧٨,٩٧٣	٣,٢١١,٧١١	١,٠٢٧,٥٥٥	١,٠٩٤,١٧٩		الأرباح قبل الضريبة
(٢٦,٣٠٩)	(٥,٩٣٨)	(٢١,٧٦٦)	(٢,١٨٩)		مصروف ضريبة الدخل الخارجية
٣,١٥٢,٦٦٤	٣,٢٠٥,٧٧٣	١,٠٠٥,٧٨٩	١,٠٩١,٩٩٠		صافي ربح الفترة
العائدة إلى:					
٣,١٤٤,١٩٣	٣,٢٠٥,٧٧٣	٩٩٩,٠٧٥	١,٠٩١,٩٩٠		حقوق الملكية للمساهمين في البنك
٨,٤٧١	-	٦,٧١٤	-		حقوق الملكية غير المسيطرة
٣,١٥٢,٦٦٤	٣,٢٠٥,٧٧٣	١,٠٠٥,٧٨٩	١,٠٩١,٩٩٠		صافي ربح الفترة
٠,٥٨	٠,٥٩	٠,١٨	٠,٢٠	٢٧	العائد الأساسي للسهم الواحد (بالدرهم)
٠,٥٨	٠,٥٩	٠,١٨	٠,١٩	٢٧	العائد المخفّض للسهم الواحد (بالدرهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي ربح الفترة			
٣,١٥٢,٦٦٤	٣,٢٠٥,٧٧٣	١,٠٠٥,٧٨٩	١,٠٩١,٩٩٠
بنود يمكن إعادة تصنيفها لاحقاً إلى بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي			
فروقات الصرف الناشئة عن تحويل العمليات الأجنبية (إيضاح ١٨)			
(١,٣٥٣)	٨,٣٥٦	٢,٦٩٥	(٢,٣٩٦)
صافي الحركة في احتياطي تحوط التدفق النقدي (إيضاح ١٨)			
(٨٦,٥٥٥)	(٤,٤٨١)	(٣٣,٧٥٤)	(١٠,٩١٣)
صافي الحركة في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع (إيضاح ١٨)			
٣١٤,٦٢٠	٢١٢,٧٤٩	١٨١,٢٥٨	٥٣,٤٣١
٢٢٦,٧١٢	٢١٦,٦٢٤	١٥٠,١٩٩	٤٠,١٢٢
إجمالي الدخل الشامل للفترة			
٣,٣٧٩,٣٧٦	٣,٤٢٢,٣٩٧	١,١٥٥,٩٨٨	١,١٣٢,١١٢
العائد إلى:			
حقوق الملكية للمساهمين في البنك			
٣,٣٧٠,٩٠٥	٣,٤٢٢,٣٩٧	١,١٤٩,٢٧٤	١,١٣٢,١١٢
حقوق الملكية غير المسيطرة			
٨,٤٧١	-	٦,٧١٤	-
إجمالي الدخل الشامل للفترة			
٣,٣٧٩,٣٧٦	٣,٤٢٢,٣٩٧	١,١٥٥,٩٨٨	١,١٣٢,١١٢

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

رأس المال ألف درهم	علاوة إصدار ألف درهم	احتياطات أخرى ألف درهم	أرباح مستتقة ألف درهم	سندات رأس المال ألف درهم	حقوق الملكية العائدة للمساهمين في البنك ألف درهم	الحصص غير المسيطرة ألف درهم	إجمالي حقوق الملكية ألف درهم
٥,١٩٨,٢٣١	٢,٤١٩,٩٩٩	٧,٤٣٧,٢٨٣	١١,٢٩٥,٣٧٢	٤,٠٠٠,٠٠٠	٣٠,٣٥٠,٨٨٥	-	٣٠,٣٥٠,٨٨٥
-	-	-	٣,٢٠٥,٧٧٣	-	٣,٢٠٥,٧٧٣	-	٣,٢٠٥,٧٧٣
-	-	٢١٦,٦٢٤	-	-	٢١٦,٦٢٤	-	٢١٦,٦٢٤
-	-	٢٥,٧٥٥	٢,٢١٤	-	٢٧,٩٦٩	-	٢٧,٩٦٩
-	-	-	(٢,٠٧٩,٢٩٢)	-	(٢,٠٧٩,٢٩٢)	-	(٢,٠٧٩,٢٩٢)
-	-	-	(١٥٥,٨٦٦)	-	(١٥٥,٨٦٦)	-	(١٥٥,٨٦٦)
٥,١٩٨,٢٣١	٢,٤١٩,٩٩٩	٧,٦٧٩,٦٦٢	١٢,٢٦٨,٢٠١	٤,٠٠٠,٠٠٠	٣١,٥٦٦,٠٩٣	-	٣١,٥٦٦,٠٩٣
٥,٥٩٥,٥٩٧	٣,٨٤٨,٢٨٦	٥,٦٥٦,٥٦٤	٩,٦٢٧,٣١٥	٤,٠٠٠,٠٠٠	٢٨,٧٢٧,٧٦٢	٥,٠٤١	٢٨,٧٣٢,٨٠٣
-	-	-	٣,١٤٤,١٩٣	-	٣,١٤٤,١٩٣	٨,٤٧١	٣,١٥٢,٦٦٤
-	-	٢٢٦,٧١٢	-	-	٢٢٦,٧١٢	-	٢٢٦,٧١٢
-	-	(١٤,٦١٥)	(٤,٨٨٣)	-	(١٩,٤٩٨)	-	(١٩,٤٩٨)
-	-	-	(٢,٣٣٩,٢٠٤)	-	(٢,٣٣٩,٢٠٤)	-	(٢,٣٣٩,٢٠٤)
-	-	-	-	-	-	(١٣,٥١٢)	(١٣,٥١٢)
-	-	-	(١٣٨,٠١٣)	-	(١٣٨,٠١٣)	-	(١٣٨,٠١٣)
٥,٥٩٥,٥٩٧	٣,٨٤٨,٢٨٦	٥,٨٦٨,٦٦١	١٠,٢٨٩,٤٠٨	٤,٠٠٠,٠٠٠	٢٩,٦٠١,٩٥٢	-	٢٩,٦٠١,٩٥٢

لاحقاً لاجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقد بتاريخ ٧ مارس ٢٠١٧، وافق المساهمون على توزيع الأرباح النقدية المقترحة بقيمة ٢,٠٧٩,٢٩٢ ألف درهم لسنة ٢٠١٦، بواقع ٠,٤٠ درهم للسهم الواحد والتي تمثل ٤٠% من رأس المال المدفوع (لسنة ٢٠١٥ - ٢,٣٣٩,٢٠٤ ألف درهم، بواقع ٠,٤٥ درهم للسهم الواحد والتي تمثل ٤٥% من رأس المال المدفوع صافي من الأسهم المُعاد شراؤها).

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٧	٢٠١٦	
ألف درهم	ألف درهم	
		الأنشطة التشغيلية
		الربح قبل الضريبة
		تعديلات لـ:
		استهلاك ممتلكات ومعدات، بالصافي (إيضاح ٢٥)
		مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات، بالصافي (إيضاح ٢٦)
		الحصة في ربح شركة زميلة
		إطفاء خصومات (إيضاح ٩)
		صافي الأرباح من استبعاد استثمارات متاحة للبيع (إيضاح ٢٤)
		مستردات من استثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع ومخصصات أخرى لانخفاض القيمة (إيضاح ٢٦)
		إيرادات فوائد على استثمارات متاحة للبيع
		إيرادات توزيعات أرباح على استثمارات متاحة للبيع (إيضاح ٢٤)
		مصاريف فوائد على القروض والأوراق التجارية باليورو
		صافي خسائر/ (مكاسب) من أوراق مالية بغرض المتاجرة (إيضاح ٢٣)
		الجزء غير الفعال من التحوطات - مكاسب (إيضاح ٧)
		مصروف خطة حوافز الموظفين (إيضاح ١٨)
		التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات العاملة
		زيادة في الأرصدة لدى البنوك المركزية
		(زيادة)/ نقص في الأرصدة المستحقة من البنوك
		(زيادة)/ نقص في إيداعات الشراء العكسي
		صافي الحركة في الأدوات المالية المشتقة
		صافي مشتريات أوراق مالية بغرض المتاجرة
		زيادة في القروض والسلفيات للعملاء، بالصافي
		زيادة في الموجودات الأخرى
		(نقص)/ زيادة في الأرصدة المستحقة إلى البنوك
		زيادة في ودائع العملاء
		زيادة في المطلوبات الأخرى
		صافي النقد (المستخدم في)/ الناتج من العمليات
		ضرائب خارجية مدفوعة
		صافي النقد (المستخدم في)/ الناتج من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
		مستردات من استثمارات متاحة للبيع (إيضاح ٢٦)
		عوائد من إسترداد/ استبعاد استثمارات متاحة للبيع
		شراء استثمارات متاحة للبيع
		فوائد مستلمة من استثمارات متاحة للبيع
		توزيعات أرباح مستلمة من استثمارات متاحة للبيع
		توزيعات أرباح مستلمة من شركة زميلة
		إضافات إلى استثمارات عقارية
		إستبعاد إستثمارات عقارية
		صافي شراء ممتلكات ومعدات
		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
		صافي (النقص)/ الزيادة في الأوراق التجارية باليورو
		صافي العوائد من القروض
		تسديد قروض
		فوائد مدفوعة على القروض
		توزيعات أرباح مدفوعة إلى حقوق الملكية العائدة للمساهمين في البنك
		شراء أسهم خطة حوافز الموظفين (إيضاح ١٨)
		توزيعات أرباح مدفوعة إلى حقوق الملكية غير المسيطرة
		قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٢٧)
		صافي النقد (المستخدم في)/ الناتج من الأنشطة التمويلية
		صافي (النقص)/ الزيادة في النقد ومردادات النقد
		النقد ومردادات النقد في بداية الفترة
		النقد ومردادات النقد في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

النقد ومرادفات النقد

يتألف النقد ومرادفات النقد المدرج في بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد المرحلي من المبالغ التالية:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ مدقق ألف درهم	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ غير مدقق ألف درهم	
١٩,٢٦١,٩٠٢	٢١,٢١٢,٧٥٧	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
		ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي (باستثناء قروض وسلفيات
٢١,٠٧٩,٩٩٧	٨,٨١٤,٣٤٣	مستحقة للبنوك، بالصافي)
١,٥٢٤,٨٠٦	٢٢٨,٨١٨	إيداعات الشراء العكسي
(٣,٨٤٢,٧١٤)	(٣,٦٦٧,٧٢٧)	أرصدة مستحقة للبنوك
٣٨,٠٢٣,٩٩١	٢٦,٥٨٨,١٩١	
		ناقصاً: نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
(٤,٨٦٧,٠٠٥)	(٨,٠٩٠,٠٤٥)	وإيداعات الشراء العكسي - بتواريخ استحقاق أصلية لأكثر من ٣ أشهر
١,٤٩٤,١٣٣	١,٠٥٨,٣٧٦	زائداً: أرصدة مستحقة للبنوك - بتواريخ استحقاق أصلية لأكثر من ٣ أشهر
٣٤,٦٥١,١١٩	١٩,٥٥٦,٥٢٢	إجمالي النقد ومرادفات النقد

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

١. الأنشطة وجوانب العمليات

بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع. ("بنك أبوظبي التجاري" أو "البنك") هو شركة مساهمة عامة محدودة المسؤولية مسجلة في إمارة أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة. يتمثل النشاط الرئيسي للبنك في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والشركات والخدمات المصرفية الإسلامية والخدمات المالية الأخرى من خلال شبكة فروع البالغ عددها سبعة وأربعون فرعاً وثلاثة مكاتب للدفع في دولة الإمارات العربية المتحدة وفرعين في الهند وفرع خارجي في جيرسي بالإضافة إلى شركاته التابعة، ومكتبي تمثيل في لندن وسنغافورة.

عنوان المقر الرئيسي المسجل للبنك هو مبنى بنك أبوظبي التجاري، شارع الشيخ زايد بن سلطان، قطعة ج-٣٣، قطاع ه-١١، ص.ب. ٩٣٩، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

قام البنك بتعديل نظامه الأساسي للتأكد من أنه يمثل لأحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٢ لسنة ٢٠١٥، الذي أصبح ساري المفعول اعتباراً من ١ يوليو ٢٠١٥.

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة

١-٢ أساس الإعداد

لقد تم إعداد هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية على أساس مبدأ الاستمرارية ووفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - التقارير المالية المرحلية، ولا تشمل كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الشاملة ويجب قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، التي تم إعدادها وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية.

إن السياسات المحاسبية وطرق العرض والاحتساب المستخدمة في إعداد هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية متوافقة مع تلك المستخدمة في إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. لقد أعيد ترتيب وتصنيف بعض الإيضاحات من البيانات المالية الموجزة الموحدة المرحلية للمجموعة للفترة السابقة حتى تتوافق مع طريقة العرض المتبعة في الفترة الحالية.

للاطلاع على تفاصيل أرصدة ومعاملات الجهات ذات العلاقة، يُرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٣٧ من البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. إن أرصدة ومعاملات الجهات ذات العلاقة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ مشابهة من حيث طبيعتها وقيمتها. يستعرض الإيضاح رقم ٩ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية تفاصيل تعرضات الإقراض للهيئات الحكومية.

إن نتائج الأعمال لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ لا تعتبر بالضرورة مؤشراً على نتائج الأعمال المتوقعة للسنة المالية التي سوف تنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

لقد تم إعداد هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية وعرضها بدرهم الإمارات العربية المتحدة (الدهرم الإماراتي) وهي العملة الوظيفية وعملة العرض للمجموعة، كما أنها مقربة إلى أقرب ألف درهم ما لم يُذكر غير ذلك.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع بدولة الإمارات العربية المتحدة بموجب التعميم رقم ٢٦٢٤/٢٠٠٨ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فقد تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالاستثمارات في الأوراق المالية والاستثمارات العقارية في هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

إن إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية يتطلب من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراضات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

إن النواحي الرئيسية للأحكام والتقديرات والافتراضات المطبقة في هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية، بما في ذلك المصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة هي مثل تلك المطبقة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢-٢ تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

١-٢-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة السارية على الفترات المحاسبية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٧

في الفترة الحالية، قامت المجموعة بتطبيق التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية التالية الصادرة من قبل مجلس المعايير المحاسبية الدولية التي يسري مفعولها بشكل الزامي للفترة المحاسبية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٧. إن تطبيق هذه التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية لم يكن لها أي تأثير مادي على المبالغ المدرجة في الفترة الحالية والفترات السابقة ولكن قد تؤثر على المعاملات المحاسبية أو الترتيبات المستقبلية للمجموعة.

- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ - ضريبة الدخل المتعلق بالإعتراف بموجودات الضريبة المؤجلة على الخسائر غير المحققة.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٧ - بيان التدفقات النقدية لتوفير الإفصاحات التي تمكن مستخدمي البيانات المالية من تقييم التغيرات في المطلوبات الناتجة عن الأنشطة التمويلية.
- دورة التحسينات السنوية ٢٠١٤-٢٠١٦ على المعايير الدولية للتقارير المالية - تعديلات على المعيار الدولي للتقارير رقم ١٢.

باستثناء مما ذكر أعلاه، لا توجد أية معايير هامة أخرى من المعايير الدولية للتقارير المالية أو تعديلات كانت سارية للمرة الأولى للسنة المالية التي بدأت في أو بعد ١ يناير ٢٠١٧.

٢-٢-٢ المعايير المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بشكل مبكر بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد.

تسري على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد	المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير السارية على المجموعة:
عندما يتم تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ للمرة الأولى.	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ - الأدوات المالية: الإفصاحات المتعلقة بالإفصاحات حول التطبيق الأولي للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩.
عندما يتم تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ للمرة الأولى.	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: إفصاحات إضافية حول محاسبة التحوط (وتعديلات أساسية) ناتجة من تقديم فصل حول محاسبة التحوط في المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩.
١ يناير ٢٠١٨	المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ إيرادات من عقود مع العملاء - في مايو ٢٠١٤، تم إصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ الذي أصدر نموذج شامل واحد للمنشآت لاستخدامه في المحاسبة للإيرادات الناتجة من العقود المبرمة مع العملاء. سيحل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ والتفسيرات المتعلقة به عندما تصبح فعالة، محل الإرشاد الحالي للإعتراف بالإيرادات المتضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ الإيرادات؛ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ١١ عقود المقاولات.
	إن المبدأ الأساسي للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ هو أنه على المنشأة الإعتراف بالإيرادات لتصف تحويل السلع أو الخدمات المتفق عليها إلى العملاء بمبلغ يعكس البديل المقابل الذي تتوقع المنشأة الحصول عليه مقابل تلك السلع أو الخدمات. يقدم المعيار منهاج من خمس خطوات للإعتراف بالإيرادات:
	الخطوة الأولى: تحديد العقد (العقود) مع العملاء؛
	الخطوة الثانية: تحديد أداء الإلتزامات في العقد؛
	الخطوة الثالثة: تحديد سعر المعاملة؛
	الخطوة الرابعة: توزيع سعر المعاملة على أداء الإلتزامات في العقد؛
	الخطوة الخامسة: الإعتراف بالإيرادات عندما (أو متى) تلبى المنشأة أداء الإلتزام
	بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٥، تعترف المنشأة عندما (أو متى) تلبى أداء الإلتزام، أي عند تحويل "السيطرة" على السلع أو الخدمات الضمنية لأداء الإلتزام إلى العميل. تمت إضافة توجيه إرشادي أكثر في المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٥ للتعامل مع سيناريوهات محددة. بالإضافة إلى ذلك، يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٥ إيضاحات شاملة.

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢-٢ تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (تابع)

٢-٢-٢ المعايير المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد (تابع)

تسري على الفترات
السنوات التي تبدأ في أو بعد

المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير السارية على البنك (تابع):

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية (النسخ المعدلة في السنوات ٢٠٠٩، ٢٠١٠، ٢٠١٣ و ١ يناير ٢٠١٨ (٢٠١٤) الصادر في نوفمبر ٢٠٠٩ متطلبات جديدة حول تصنيف وقياس الموجودات المالية. تم تعديل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ لاحقاً في أكتوبر ٢٠١٠ ليتضمن متطلبات حول تصنيف وقياس المطلوبات المالية وإلغاء الاعتراف بها، وفي نوفمبر ٢٠١٣ ليتضمن متطلبات جديدة حول محاسبة التحوط العامة. تم إصدار نسخة أخرى معدلة حول المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ في يوليو ٢٠١٤ ليتضمن بشكل أساسي أ) متطلبات انخفاض القيمة للموجودات المالية و ب) تعديلات محدودة لمتطلبات التصنيف والقياس من خلال تقديم قياس "القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر" على أدوات دين معينة بسيطة.

تم إصدار النسخة النهائية للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ والتي تشمل متطلبات محاسبة الأدوات المالية، والتي تحل محل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية: الإعراف والقياس. يتضمن المعيار متطلبات في المجالات التالية:

التصنيف والقياس: يتم تصنيف الموجودات المالية بالرجوع إلى نموذج الأعمال المحتفظ بها من خلاله وخصائص التدفقات النقدية المتعاقد عليها. يقدم المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ في نسخته الصادرة في سنة ٢٠١٤ فئة "القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر" لبعض أدوات الدين. يتم تصنيف المطلوبات المالية بطريقة مماثلة ضمن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩، ولكن هناك اختلافات في متطلبات تطبيق قياس مخاطر الائتمان الخاصة بالمنشأة.

إنخفاض القيمة: تقدم نسخة ٢٠١٤ من المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ نموذج "خسارة إئتمان متوقعة" لقياس انخفاض قيمة الموجودات المالية، لذلك لم يعد ضرورياً حصول حدث إئتماني قبل الإعراف بخسارة الإئتمان.

محاسبة التحوط: يقدم نموذج محاسبة تحوط جديد الذي تم تصميمه ليكون متماشياً مع أنشطة إدارة المخاطر لدى المنشآت عند التحوط للمخاطر المالية وغير المالية.

إلغاء الإعراف: تم إدراج متطلبات إلغاء الإعراف بالموجودات والمطلوبات المالية من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩.

يحدد المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٦ كيفية الإعراف، القياس، العرض والإفصاح عن عقود الإيجار. يقدم ١ يناير ٢٠١٩ المعيار نموذج محاسبي واحد، يتطلب من المستأجرين الإعراف بموجودات ومطلوبات جميع عقود الإيجار إلا إذا كانت مدة عقد الإيجار ١٢ شهراً أو أقل أو أن الأصل موضوع العقد ذات قيمة منخفضة. يستمر المؤجرين بتصنيف عقود الإيجارات كتشغيلية أو تمويلية، ضمن مفهوم المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٦ المتعلق بالمحاسبة للمؤجر دون تغيير جوهرى عن المعيار المحاسبي الدولي السابق رقم ١٧.

يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٧ عقود التأمين أن يتم قياس مطلوبات التأمين بالقيمة الجارية للوفاء بالالتزامات، ويوفر نهجاً أكثر توحيداً للقياس والعرض لجميع عقود التأمين. تهدف هذه المتطلبات إلى تحقيق هدف قائم على مبدأ محاسبي متسق لعقود التأمين. يحل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٧ محل المعيار الدولي للتقارير المالية ٤ عقود التأمين اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢١.

دورة التحسينات السنوية ٢٠١٤-٢٠١٦ على المعايير الدولية للتقارير المالية التي تتضمن التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨

تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٢٢ معاملات بالعملة الأجنبية والبدل المدفوع ١ يناير ٢٠١٨ مقدماً. يتناول التفسير المعاملات بالعملة الأجنبية أو أجزاء من المعاملات عندما:

- يكون هناك بدل تم تقويمه أو تسعيره بالعملة الأجنبية؛
- تقوم المنشأة بالإعتراف بالأصل المدفوع مقدماً أو بالتزام الدخل المؤجل المتعلق بهذا البدل، قبل الإعراف بالأصل ذات العلاقة، المصاريف أو الدخل؛ و
- يكون الأصل المدفوع مقدماً أو التزام الدخل المؤجل غير نقدي.

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢-٢ تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (تابع)

٢-٢-٢ المعايير المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد (تابع)

المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير السارية على البنك (تابع):	تسري على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد
---	--

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ دفعات على أساس الأسهم المتعلق بتصنيف وقياس معاملات ١ يناير ٢٠١٨
الدفع بالأسهم

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٤ عقود التأمين: المتعلق بتواريخ التطبيق المختلفة للمعيار الدولي ١ يناير ٢٠١٨
للتقارير المالية رقم ٩ ومعايير عقود التأمين الجديد القادم.

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠ استثمار عقاري: توضح أنه ينبغي على المنشأة تحويل الملكية إلى، أو من، الاستثمار العقاري عندما، فقط عندما، يكون هناك دليل على وجود تغيير في الاستخدام. يحدث التغيير في الاستخدام إذا كان العقار يفي، أو لم يعد يفي بتعريف الاستثمار العقاري. إن التغيير في نوايا الإدارة لاستخدام العقار لا يشكل في حد ذاته دليلاً على حدوث تغيير في الاستخدام. تم تعديل الفقرة لتوضح أن قائمة الأمثلة المدرجة هي غير حصرية.

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٥ إيرادات من عقود مع العملاء لتوضيح ثلاثة جوانب للمعيار ١ يناير ٢٠١٨
(تحديد التزامات الأداء، إعتبارات المدير مقابل الوكيل والترخيص)، ولتوفير بعض التخفيف في المرحلة الانتقالية للعقود المعدلة والعقود المنجزة.

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة والمعايير المحاسبي الدولي رقم ٢٨ تأجيل سريان التطبيق إلى استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة (٢٠١١) المتعلقة بمعالجة بيع أو المساهمة في الأصول بين أجل غير مسمى المستثمر والشركات الزميلة أو المشاريع المشتركة.

تتوقع الإدارة أن هذه المعايير الجديدة والتعديلات سيتم تطبيقها في البيانات المالية الموجزة المرحلية للمجموعة في أول فترة يصبح فيها تطبيق هذه المعايير والتعديلات إلزامياً. ومن بين المعايير الجديدة، سيكون لتطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ تأثير كبير على البيانات المالية الموجزة المرحلية للمجموعة فيما يتعلق بما يلي:

(أ) التصنيف والقياس - نظراً لأن هذه المتطلبات تختلف عن التقييمات بموجب القواعد الحالية للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩، فإنه من المتوقع وجود بعض الفروقات في تصنيف وقياس الموجودات المالية بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. لم يتغير تصنيف وقياس المطلوبات المالية إلى حد كبير بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ من المتطلبات الحالية.

(ب) انخفاض القيمة - نتيجة للتغييرات في قواعد انخفاض القيمة، سوف ينتج عن المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ زيادة في الموضوعية حيث أن المخصصات سوف تستند إلى معلومات مستقبلية معقولة وقابلة للدعم مستمدة من الأوضاع الاقتصادية المستقبلية المرجحة المحتملة والتي يتم مراقبتها وتحديثها باستمرار على مدى عمر الأصل المالي. وهذا على عكس الإعراف بانخفاض القيمة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الذي يتطلب حدوث خسارة واحدة أو أكثر قبل تسجيل المخصص. قد ينتج عن المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ زيادة في المستوى العام لمخصصات انخفاض القيمة نتيجة لمتطلبات تسجيل مخصص يساوي ١٢ شهراً خسارة ائتمان متوقعة على الأدوات التي لم تزيد مخاطر الائتمان لها بشكل ملحوظ منذ الإعراف المبني واحتمال وجود عدد أكبر من الأصول المالية التي تنطبق عليها الخسارة المتوقعة على مدى عمر الخسائر المتوقعة بالمقارنة مع بنود الأصول المالية التي حدثت لها بالفعل خسارة بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. ومع ذلك، من غير الممكن تقديم تقدير معقول لآثار تطبيق هذه المعايير حتى تقوم المجموعة بإجراء تقييم كمي من خلال نماذج خسارة الائتمان المتوقعة النهائية.

سيتم تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٨. تقوم المجموعة حالياً بتقييم أثر تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩. قامت المجموعة بتنفيذ برنامج المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ برعاية المدير المالي للمجموعة ويشمل خبراء متخصصين في المنهجية، مصادر البيانات ووضع النماذج، تجهيز وإعداد تقارير تكنولوجيا المعلومات. بشكل عام، فإن الرقابة هي من خلال اللجنة التوجيهية للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ والتي تتضمن تمثيل مشترك من التمويل والمخاطر وتكنولوجيا المعلومات. يتم تقديم التوجيه والتدريب على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ لكافة الأعمال والوظائف كجزء من نظام الرقابة الداخلية للمجموعة استعداداً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الذي يصبح ساري المفعول للمجموعة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٨.

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣-٢ أساس التوحيد

إن هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية تتضمن البيانات المالية لبنك أبوظبي التجاري ش.م.ع وشركاته التابعة (يشار إليها جميعاً بـ "المجموعة").

الشركات التابعة

الشركات التابعة هي المنشآت التي تخضع لسيطرة البنك. يسيطر البنك على منشأة ما عندما يكون البنك معرّضاً لعوائد متغيرة أو لديه حقوق فيها نتيجة مشاركته في المنشأة إضافة إلى قدرته على التأثير على تلك العوائد من خلال سيطرته على المنشأة. يتم إدراج البيانات المالية للشركات التابعة ضمن المعلومات المالية الموجزة المرحلية اعتباراً من تاريخ بدء السيطرة حتى تاريخ انتهاء هذه السيطرة.

المنشآت ذات الأغراض الخاصة

المنشآت ذات الأغراض الخاصة هي منشآت يتم تأسيسها لتحقيق هدف بسيط ومحدد بدقة مثل توريق موجودات معينة أو إبرام معاملة اقتراض أو إقراض محددة. يقر البنك توحيد المنشأة ذات الغرض الخاص إذا كانت سلطة البنك على المنشأة ذات الغرض الخاص أو تعرضاته لعوائد متغيرة بها أو حقوقه فيها ناتجة عن مشاركته في هذه المنشأة وقدرته على استخدام سلطته عليها منذ تأسيسها والتأثير لاحقاً على عوائدها، وذلك استناداً إلى تقييم يتم إجراؤه حول جوهر علاقة المنشأة بالبنك.

يتم تقييم مدى سيطرة البنك على المنشأة ذات الغرض الخاص في تاريخ التأسيس؛ وعادةً لا يتم إجراء أي تقييمات أخرى للسيطرة في حال عدم وجود تغييرات في هيكل المنشأة أو أحكامها أو أي معاملات إضافية بين البنك والمنشأة، إلا إذا طرأ تغيير جوهري على جوهر العلاقة بين البنك والمنشأة ذات الغرض الخاص.

إدارة الصناديق

يقوم البنك بإدارة وتسيير الموجودات المحتفظ بها في صناديق الاستثمار المشتركة بالنيابة عن المستثمرين. لا يتم إدراج البيانات المالية لهذه المنشآت في البيانات المالية الموحدة إلا إذا كان البنك مسيطراً على المنشأة، كما ذكر أعلاه.

فقدان السيطرة

يقوم البنك عند خسارة السيطرة بإلغاء تسجيل موجودات ومطلوبات الشركة التابعة وأي حصص غير مسيطرة وغيرها من عناصر حقوق الملكية المتعلقة بالشركة التابعة. يتم تسجيل أي فائض أو عجز ناتج عن فقدان السيطرة ضمن الربح أو الخسارة. إذا احتفظ البنك بأي حصص في الشركة التابعة السابقة، فإنه يتم قياس هذه الحصص بالقيمة العادلة في تاريخ فقدان السيطرة، ويتم احتسابها لاحقاً كاستثمارات محتسبة وفقاً لطريقة حقوق الملكية أو وفقاً للسياسة المحاسبية للبنك بالنسبة للأدوات المالية وذلك استناداً إلى مستوى التأثير القائم.

المعاملات المستبعدة عند التوحيد

يتم استبعاد جميع الأرصدة والإيرادات والمصاريف والتدفقات النقدية الناتجة عن المعاملات ما بين شركات المجموعة بالكامل عند التوحيد.

استثمار في شركة زميلة

إن الشركات الزميلة هي تلك المنشآت التي لدى المجموعة تأثير هام عليها. إن التأثير الهام هو القدرة على المشاركة في قرارات السياسة المالية والتشغيلية في الشركة المستثمر فيها ولكن ليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على تلك السياسات.

يتم احتساب الاستثمارات في الشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية ويتم الاعتراف بها مبدئياً بالتكلفة. تتضمن تكلفة الاستثمارات تكاليف المعاملات.

تتضمن المعلومات المالية الموجزة المرحلية حصة المجموعة في الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر من الاستثمار في شركة زميلة، تمثل حقوق الملكية، بعد التعديلات لتتوافق مع السياسات المحاسبية للمجموعة، من تاريخ حصول التأثير الهام وحتى تاريخ إنتهاء التأثير الهام.

عندما تزيد حصة المجموعة في الخسائر عن حصتها في الشركات المستثمر فيها، فإن القيمة المدرجة لهذا الاستثمار، التي تتضمن أية إستثمارات طويلة الأجل، يتم تخفيضها إلى صفر ويتوقف الاعتراف بأية خسائر إضافية أخرى إلى الحد الذي يكون فيه لدى المجموعة التزامات قانونية أو استدلالية متوقعة أو قدمت دفعات بالنيابة عن الشركة المستثمر فيها.

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣-٢ أساس التوحيد (تابع)

ترتيبات مشتركة

الترتيبات المشتركة هي الترتيبات التي تمتلك المجموعة فيها سيطرة مشتركة، والتي تم تأسيسها بعقود تتطلب موافقة بالإجماع لاتخاذ القرارات حول الأنشطة التي يكون لها تأثير كبير على عوائد هذه الترتيبات. تصنف الترتيبات وتحتسب على النحو التالي:

العملية المشتركة – عندما يكون للمجموعة حقوق في الموجودات والتزامات في المطلوبات المتعلقة بترتيب ما، فإن المجموعة تقوم باحتساب موجوداتها ومطلوباتها ومعاملاتها، وكذلك حصتها في تلك المحتفظ بها أو المتكبدة بشكل مشترك، فيما يتعلق بالعملية المشتركة.

المشروع المشترك – عندما يكون للمجموعة حقوق في صافي موجودات الترتيبات، فإن المجموعة تقوم باحتساب حصتها باستخدام طريقة حقوق الملكية كما في الشركات الزميلة.

٤-٢ الأدوات المالية – الإستثمار في الأوراق المالية

يتم قياس الإستثمار في الأوراق المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، زائداً تكاليف المعاملة العائدة مباشرة إلى الإستحواذ، ما عدا في حالة الإستثمار في أوراق مالية المسجلة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة حيث أن تكلفة المعاملات يتم الإعتراف بها مباشرة في الربح أو الخسارة.

يعتمد تصنيف الإستثمار في الأوراق المالية عند التسجيل الأولي على الغرض ونية الإدارة من الامتلاك إضافة إلى خصائصها. يتم تصنيف الإستثمارات في الأوراق المالية إلى الفئات التالية:

- إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.
- إستثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق.
- متاحة للبيع.

إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

يتم تصنيف الإستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عندما يتم الإحتفاظ بها بغرض المتاجرة أو عندما تكون مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

يتم تصنيف الإستثمارات في الأوراق المالية كمحتفظ بها للمتاجرة إذا:

- تم اقتناؤها أو شراؤها بشكل رئيسي بهدف بيعها في المستقبل القريب؛ أو
- عند الإعتراف المبدئي يمثل جزء من محفظة أدوات مالية محددة يديرها البنك معاً ولديها دليل فعلي لنمط أداة مالية تحقق أرباح على المدى القصير، أو
- كونه من المشتقات غير المصنفة وغير الفعالة كأداة حوط.

إن الإستثمارات في الأوراق المالية بخلاف تلك المحتفظ بها بغرض المتاجرة يمكن تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عند الإعتراف الأولي في حال:

- كان هذا التصنيف يزيل أو يخفض بشكلٍ مهم حالة تناقض في القياس أو الاعتراف الذي قد ينشأ بأي شكل آخر عند قياس هذه الإستثمارات على أساس مختلف.
- أن تشكل جزءاً من مجموعة من أصول مالية والتي تتم إدارتها وتقييم أدائها على أساس القيمة العادلة، بما يتماشى مع إستراتيجية إدارة المخاطر والإستثمار المعتمدة لدى المجموعة، بحيث أن المعلومات المتعلقة بتشكيل هذه المجموعات يتم تزويدها داخلياً على هذا الأساس؛ أو
- أن تشكل جزءاً من عقد يحتوي على واحدة أو أكثر من المشتقات المدمجة ويجيز المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ "الأدوات المالية: الاعتراف والقياس" تصنيف العقد الموحد بأكمله (الأصل أو الإلتزام) بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

يتم إظهار الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بالقيمة العادلة، مع الإعتراف بأي أرباح أو خسائر ناشئة عن إعادة القياس في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي.

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢-٤ الأدوات المالية - الإستثمار في الأوراق المالية (تابع)

محافظ بها لتاريخ الاستحقاق

يتم تصنيف الاستثمارات التي توجد لها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد مع تواريخ استحقاق ثابتة ولدى المجموعة الرغبة الإيجابية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، كاستثمارات محافظ بها لتاريخ الاستحقاق.

يتم الاعتراف بالاستثمارات المحفوظ بها لتاريخ الاستحقاق مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها أية تكاليف مباشرة عائدة للمعاملات، ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، ناقصاً أي خسائر انخفاض في القيمة، مع الاعتراف بالإيرادات على أساس معدل العائد الفعلي.

يتم احتساب التكلفة المطفأة بالأخذ بعين الاعتبار أي خصم أو علاوة عند الاستحواذ باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

إذا كان هناك دليل موضوعي على وجود انخفاض في قيمة الاستثمارات المحفوظ بها لتاريخ الاستحقاق المحملة بالتكلفة المطفأة، فإن مبلغ خسارة انخفاض القيمة يتم الاعتراف به في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي على أساس الفرق بين القيمة المدرجة للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة، مخصومة وفقاً لمعدل الفائدة الأصلي الفعلي لهذه الاستثمارات.

إن الاستثمارات المصنفة كاستثمارات محافظ بها لتاريخ الاستحقاق ولم يقترب تاريخ استحقاقها، لا يمكن عادةً بيعها أو إعادة تصنيفها دون التأثير على قدرة المجموعة على استخدام هذا التصنيف، كما لا يمكن تصنيفها كبند تحوط لمخاطر أسعار الفائدة أو الدفع المسبق، مما يعكس طبيعة هذه الاستثمارات على المدى الطويل.

متاحة للبيع

إن الاستثمارات غير المصنفة إما "بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة" أو "كمحافظ بها لتاريخ الاستحقاق" يتم تصنيفها "كمتاحة للبيع". إن الموجودات المتاحة للبيع يتم الاحتفاظ بها لفترة غير محددة من الزمن ويمكن بيعها لتلبية متطلبات السيولة أو التغيرات في معدلات الفائدة أو أسعار السلع أو الأسهم.

يتم الاعتراف بالاستثمارات المتاحة للبيع مبدئياً بالقيمة العادلة، مضافاً إليها أية تكاليف مباشرة عائدة للمعاملات، ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. تستند القيم العادلة للموجودات المالية المدرجة في الأسواق النشطة إلى الأسعار الحالية. إذا كان السوق المتداول فيه الأصل المالي غير نشط، وكذلك الأوراق المالية غير المدرجة، فإن المجموعة تحدد القيمة العادلة باستخدام أساليب التقييم (مثل أحدث المعاملات المبرمة على أساس تجاري وتحليل التدفقات النقدية المخصومة وأساليب التقييم الأخرى). في الحالات النادرة للغاية التي لا يمكن فيها قياس القيمة العادلة بشكل موثوق يتم تسجيل الاستثمارات بسعر التكلفة وفحص الانخفاض في قيمتها، إن وجد.

إن الأرباح والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيمة العادلة يتم تسجيلها ضمن بيان الدخل الشامل الموجز الموحد المرحلي تحت بند التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة باستثناء خسائر الانخفاض في القيمة والفائدة المحتسبة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي وأرباح وخسائر الصرف الأجنبي على الموجودات النقدية حيث يتم تسجيلها مباشرة في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي. عند بيع الاستثمار أو تحديده على أنه منخفض القيمة، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة المحتسبة سابقاً في حقوق الملكية ضمن التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة يتم إدراجها في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي للفترة.

في حال انخفاض قيمة استثمار متاح للبيع، فإن الفرق بين تكلفة الاستحواذ (صافية من أي مدفوعات رئيسية أو إطفاء) والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً خسارة انخفاض القيمة السابقة المعترف بها ضمن بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي، يتم حذفه من حقوق الملكية والاعتراف به ضمن بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي.

وبمجرد الاعتراف بخسارة الانخفاض في قيمة الأصل المالي المتاح للبيع، فإن المعالجة المحاسبية اللاحقة للتغيرات في القيمة العادلة لذلك الأصل تختلف تبعاً لطبيعة الأصل المالي ذي الصلة المتاح للبيع وفقاً للآتي:

■ بالنسبة لسندات الدين المتاحة للبيع، فإنه يتم تسجيل الانخفاض اللاحق في القيمة العادلة للأداة في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي عندما يتوفر دليل موضوعي آخر على وجود الانخفاض في القيمة نتيجة لانخفاض آخر في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل المالي. وفي حال لم يتوفر دليل موضوعي آخر على الانخفاض في القيمة، فإنه يتم الاعتراف بالانخفاض في القيمة العادلة للأصل المالي مباشرة ضمن حقوق الملكية. إذا زادت القيمة العادلة لسندات الدين في أي فترة لاحقة وكانت هذه الزيادة متعلقة بموضوعياً بحدث يقع بعد الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي، فإنه يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة من خلال بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي بقدر الزيادة في القيمة العادلة.

■ بالنسبة لسندات حقوق الملكية المتاحة للبيع، فإنه يتم التعامل مع كافة الزيادات اللاحقة في القيمة العادلة للأداة كإعادة تقييم والاعتراف بها ضمن الدخل الشامل الآخر وتُضاف إلى حقوق الملكية. يتم الاعتراف بالانخفاض اللاحق في القيمة العادلة للأداة في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي بقدر الخسائر المتراكمة المتكبدة عن الانخفاض في القيمة فيما يتعلق بتكلفة الاستحواذ على سندات حقوق الملكية. لا يتم عكس خسائر انخفاض القيمة المحتسبة على سندات حقوق الملكية من خلال بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي.

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٥-٢ استثمارات عقارية

إن الاستثمار العقاري هو العقار المحتفظ به إما للحصول على دخل من الإيجار أو من أجل ارتفاع قيمة العقارات أو كلاهما، ويكون غير مخصص للبيع في سياق العمل الاعتيادي، ويستخدم في إنتاج أو توريد السلع أو الخدمات أو لأغراض الإدارية. يتم إدراج الاستثمار العقاري بتاريخ التقييم على أساس القيمة العادلة بتاريخ بيان المركز المالي. يتم تحديد القيمة العادلة بصورة دورية من قبل خبراء تقييم مستقلين.

يتم قياس الاستثمار العقاري قيد التطوير الذي يتم بناؤه أو تطويره لاستخدامه في المستقبل كاستثمار عقاري مبدئياً بالتكلفة بما في ذلك كافة التكاليف المباشرة المتعلقة بتصميم وتشبيد العقار بما في ذلك تكاليف الموظفين ذات الصلة. بعد الاعتراف المبدئي، يتم قياس الاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة.

يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي في الفترة التي تنشأ فيها.

يتم إلغاء الاعتراف بالاستثمار العقاري عند استبعاده أو عندما يتم سحب الاستثمار العقاري والاستثمار العقاري قيد التطوير نهائياً من الخدمة وعندما لا يكون من المتوقع أن تنتج منافع اقتصادية مستقبلية من الإستبعاد. يتم إدراج أية أرباح أو خسائر ناتجة من إلغاء الاعتراف بالعقار (التي يتم احتسابها كالفرق بين صافي عوائد الاستبعاد والقيمة المدرجة للأصل) في الربح أو الخسارة في الفترة التي يتم فيها إلغاء الاعتراف بالعقار.

٣. نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
غير مدقق ألف درهم	مدقق ألف درهم
١,٣٢٨,٢١٨	١,١٤٥,٢٣٥
٧٥٥,٤٤٩	٣,١٠٩,٤٩٨
١٠,٦٧٧,٠٥٩	٩,٩٠٠,٥٥٦
٨,٤٢٩,٥٣٥	٥,٠١٣,٦٤٥
٢٢,٤٩٦	٩٢,٩٦٨
٢١,٢١٢,٧٥٧	١٩,٢٦١,٩٠٢
مجموع النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية	
٢١,١٥٣,٣٦٦	١٩,١٠٦,٤٢١
٥٩,٣٩١	١٥٥,٤٨١
٢١,٢١٢,٧٥٧	١٩,٢٦١,٩٠٢

تمثل الاحتياطيات المحتفظ بها لدى البنوك المركزية ودائع لدى البنوك المركزية بنسب محددة فيما يتعلق بالودائع تحت الطلب وودائع التوفير والودائع لأجل والودائع الأخرى. إن هذه الاحتياطيات متاحة فقط للعمليات اليومية وبشروط محددة.

٤. ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
غير مدقق ألف درهم	مدقق ألف درهم
٢,٢٧٣,٨٠٣	٧٢٤,٠٤٧
١٥١,٤٣٨	٤٠,٦٦٠
٥,٦٦٦,٠٠٣	١٩,٩٥٥,٢٩٠
٧٢٣,٠٩٩	٣٦٠,٠٠٠
٤,٦٥٧,٥٣١	٣,٦٨٦,٩٨٧
١٣,٤٧١,٨٧٤	٢٤,٧٦٦,٩٨٤
(١١٠,٦٦٢)	(١٠٣,٣٦٩)
١٣,٣٦١,٢١٢	٢٤,٦٦٣,٦١٥
مجموع الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك، بالصافي	
٢,٤٤٢,١٠٠	١٠,٠٩٨,٣٤٠
١١,٠٢٩,٧٧٤	١٤,٦٦٨,٦٤٤
١٣,٤٧١,٨٧٤	٢٤,٧٦٦,٩٨٤
(١١٠,٦٦٢)	(١٠٣,٣٦٩)
١٣,٣٦١,٢١٢	٢٤,٦٦٣,٦١٥

أرصدة مستحقة من البنوك

ودائع هامشية

ودائع لأجل

حسابات وكالة

قروض وسلفيات مقدمة إلى البنوك

إجمالي الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك

ناقصاً: مخصص إنخفاض القيمة (إيضاح ٩)

إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:

داخل دولة الإمارات العربية المتحدة

خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

ناقصاً: مخصص إنخفاض القيمة (إيضاح ٩)

٤. ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك (تابع)

أبرمت المجموعة اتفاقيات تمويل إعادة الشراء حيث تم بموجبها رهن القروض والسلفيات المقدمة إلى البنوك والاحتفاظ بها لدى الأطراف المقابلة كضمانات. تحتفظ المجموعة بالمخاطر والعوائد المتعلقة بهذه القروض المرهونة. تخضع القروض المرهونة لاتفاقيات خدمة الضمان بموجب إتفاقيات الجمعية الدولية للمبادلات والمشتقات. يبين الجدول التالي القيمة المدرجة لهذه القروض والمطلوبات المالية المتعلقة بها:

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدقق)		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدقق)	
القيمة المدرجة للموجودات المرهونة ألف درهم	القيمة المدرجة للمطلوبات المتعلقة بها ألف درهم	القيمة المدرجة للموجودات المرهونة ألف درهم	القيمة المدرجة للمطلوبات المتعلقة بها ألف درهم
٤١٢,٧١١	٢٦٩,٦٧٧	١,٦٢٤,٨٠١	١,٠٩٨,٦٨٤

تمويل إعادة الشراء

٥. إيداعات الشراء العكسي

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدقق)		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدقق)	
بنوك ومؤسسات مالية	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدقق)	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدقق)	بنوك ومؤسسات مالية
إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:	٢٢٨,٨١٨	١,٥٢٤,٨٠٦	إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٢١,٤٥٦	-	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٢٠٧,٣٦٢	١,٥٢٤,٨٠٦	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
	٢٢٨,٨١٨	١,٥٢٤,٨٠٦	

أبرمت المجموعة اتفاقيات إعادة الشراء العكسي ومقايضات ضمانات تم بموجبها الحصول على سندات بقيمة عادلة تبلغ ٢٣٣,٧٦٥ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - سندات بقيمة عادلة تبلغ ١,٥٧٤,٠٠٢ ألف درهم) والحصول على ضمانات نقدية بمبلغ ٧٧٥ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - صفر درهم) وتم الإحتفاظ بسندات بقيمة ٢,٠٦٩ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - صفر درهم) كضمان مقابل إيداعات الشراء العكسي. تحتفظ الأطراف المقابلة بالمخاطر والمزايا المتعلقة بهذه السندات. تخضع أحكام وشروط هذه الضمانات إلى اتفاقات إعادة الشراء الرئيسية العالمية.

٦. أوراق مالية بغرض المتاجرة

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدقق)		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدقق)	
سندات	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدقق)	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدقق)	سندات
إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:	٥٠٢,٦٤٩	٤١٨,٧٥٨	إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	١٨٣,٤٤٢	١٤١,١٣٨	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٣١٩,٢٠٧	٢٧٧,٦٢٠	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
	٥٠٢,٦٤٩	٤١٨,٧٥٨	

تمثل السندات استثمارات معظمها في البنوك والقطاع العام. تستند القيمة العادلة للأوراق المالية بغرض المتاجرة على الأسعار المدرجة في السوق.

٧. أدوات مالية مشتقة

يبين الجدول التالي القيم العادلة الموجبة (الموجودات) والسالبة (المطلوبات) للأدوات المالية المشتقة.

القيم العادلة			كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدقق)
القيم الاسمية ألف درهم	المطلوبات ألف درهم	الموجودات ألف درهم	
١٧٤,٥٠٢,٣٨٠	٤٣٩,٢٦٩	٦٤٩,٦٠٧	مشتقات محتفظ بها أو مصدرة بغرض المتاجرة
٢١٠,٧٠٦,٧٨٧	٢,٣٨١,٣٣٨	٢,٣٢٩,٣٨٦	مشتقات صرف أجنبي
٤٨,٥٣٣,٢٠٣	٣٨٥,٢٣٠	٣٦٥,٤٤٩	مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات
٨,٩٢٧,٦٤٦	٧١٣	٩١١	خيارات معدلات الفائدة والسلع
٣٢,٨١٣,٠٣٩	٣,٢٢٤	٤,٢٥٥	عقود معدلات آجلة
٢,٩١٩,١٢٠	١٢١,٤٧١	١٢٩,٧٥٣	عقود مستقبلية (صرف - متداول)
٢٤,٠٢٢,٠٨٤	١٢١,٦٣١	١٦٥,٥٩٦	مقايضات السلع والطاقة
٥٠٢,٤٢٤,٢٥٩	٣,٤٥٢,٨٧٦	٣,٦٤٤,٩٥٧	خيارات المقايضات
٥٤,٩٦٦,٠٨٣	٧٢٦,٢٣٠	٢٧٩,١٧١	مجموع المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة بغرض المتاجرة
٨,٦١١,٨٣٥	١٧٨,٩٢٧	٢٠,٩٤٥	مشتقات محتفظ بها كتحوطات للقيمة العادلة
١٠,١٩٤,٠٣٧	١,٠٦٨	١١٤,٩٩٢	مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات
١٨,٨٠٥,٨٧٢	١٧٩,٩٩٥	١٣٥,٩٣٧	مشتقات محتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية
٥٧٦,١٩٩,٢١٤	٤,٣٥٩,١٠١	٤,٠٦٠,٠٦٥	مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات
			عقود صرف أجنبي آجلة
			مجموع المشتقات المحتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية
			مجموع الأدوات المالية المشتقة
١١٣,٩٦٢,٣٥٩	٤١٦,٦٤١	٦٠٦,٦٠٨	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدقق)
١٦٥,٠١٤,٧٠٢	٢,٤٢٤,٣٣٧	٢,٤٠١,٢٧٦	مشتقات محتفظ بها أو مصدرة بغرض المتاجرة
١٤,٧٠٧,٣٤٥	٢٢٥,٤٧٦	٢٥٦,٤٤٦	مشتقات صرف أجنبي
٤,٤٧١,١٠١	١,١٣٠	٩٧٢	مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات
٢٠,٣٥٣,٢٠٤	١,٢٩٠	١٠,٦١٢	خيارات معدلات الفائدة والسلع
٣,٠٩٨,٧٠٧	٢٠٠,٦٣٨	٢١٣,٧١٦	عقود معدلات آجلة
٥,٠٤٧,٢٩٢	٢٩,٠٩٨	٥١,١٧٤	عقود مستقبلية (صرف - متداول)
٣٢٦,٦٥٤,٧١٠	٣,٢٩٨,٦١٠	٣,٥٤٠,٨٠٤	مقايضات السلع والطاقة
٥٢,٤١١,٢٨٤	٩٧٣,٦٤٧	٣٥٢,٤١٦	خيارات المقايضات
٧,١٥٢,٤٣٤	١٨٧,٢٠٥	٤٣,٦٥٨	مجموع المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة بغرض المتاجرة
١٠,٨٧٤,٢٥٩	٣٣٣,٠٦٧	٣٤,٩١١	مشتقات محتفظ بها كتحوطات للقيمة العادلة
١٨,٠٢٦,٦٩٣	٥٢٠,٢٧٢	٧٨,٥٦٩	مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات
٣٩٧,٠٩٢,٦٨٧	٤,٧٩٢,٥٢٩	٣,٩٧١,٧٨٩	عقود صرف أجنبي آجلة
			مجموع المشتقات المحتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية
			مجموع الأدوات المالية المشتقة

تشير القيم الاسمية إلى حجم المعاملات ولا تعتبر مؤشراً على مخاطر السوق أو مخاطر الائتمان.

تم تسجيل صافي مكاسب من التحوطات غير الفعالة والمتعلقة بالقيمة العادلة والتدفقات النقدية بقيمة ١٧,٤٢١ ألف درهم (لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ - مكاسب بقيمة ١٢,٦٨٠ ألف درهم) في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي.

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، حصلت المجموعة على ضمان نقدي بقيمة ٢١٠,٤٩٣ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ٢٥٣,٥٢٤ ألف درهم) وحصلت على سندات بقيمة عادلة تبلغ ١٠٤,٩٠١ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ٣,١٦٧ ألف درهم) مقابل القيمة العادلة الموجبة للموجودات المشتقة.

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، قامت المجموعة بإيداع ضمان نقدي بقيمة ١٥٩,٠٧٨ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ١٢٠,٨٧٨ ألف درهم) وكذلك سندات بقيمة ١,٧١٤,٨٠٣ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ٢,٠١٢,٧٥٧ ألف درهم) مقابل القيمة العادلة السالبة للمطلوبات المشتقة. تتضمن السندات المودعة كضمان تلك التي تم إستلامها من قبل المجموعة في هيكل ترتيبات أخرى. تخضع هذه الضمانات لاتفاقيات خدمة الضمان بموجب إتفاقيات الجمعية الدولية للمبادلات والمشتقات.

٨. استثمارات في أوراق مالية

الإمارات العربية المتحدة	دول أخرى في مجلس التعاون الخليجي	دول العالم	باقي دول	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدقق)				
استثمارات متاحة للبيع				
مدرجة:				
٣,٤٨٨,٦٧٢	٣,٩٠٣,٣٩١	٤,١٣٦,٢٣١	١١,٥٢٨,٢٩٤	أوراق مالية حكومية
٥,٣١٠,٤١١	٢٩٠,٩٧٢	٢,٨١٧,٦٠٠	٨,٤١٨,٩٨٣	سندات مالية - قطاع عام
٤,٢٤٩,٦٢٩	١,١٠١,٠٠٢	٣,٨٢٢,٨٠١	٩,١٧٣,٤٣٢	سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية
٥٠٢,٩٦٦	٨٧,٦١٣	٢٠٠,٥١٥	٧٩١,٠٩٤	سندات مالية - شركات
٤٨٥	-	-	٤٨٥	أدوات حقوق الملكية
٨٠,٠٣٤	-	٨٩,٨٢١	١٦٩,٨٥٥	صناديق مشتركة
١٣,٦٣٢,١٩٧	٥,٣٨٢,٩٧٨	١١,٠٦٦,٩٦٨	٣٠,٠٨٢,١٤٣	مجموع الاستثمارات المدرجة
غير مدرجة:				
١١,٨٣٥,٤٥٥	-	-	١١,٨٣٥,٤٥٥	أوراق مالية حكومية
٣١٥,٩١٦	-	١٣,٦١٤	٣٢٩,٥٣٠	أدوات حقوق الملكية
١٢,١٥١,٣٧١	-	١٣,٦١٤	١٢,١٦٤,٩٨٥	مجموع الاستثمارات غير المدرجة
٢٥,٧٨٣,٥٦٨	٥,٣٨٢,٩٧٨	١١,٠٨٠,٥٨٢	٤٢,٢٤٧,١٢٨	مجموع الاستثمارات المتاحة للبيع
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدقق)				
استثمارات متاحة للبيع				
مدرجة:				
٣,٥٥٦,٨١١	٢,٣٥٦,٥٨٤	٣,٢٧٥,٥٨٨	٩,١٨٨,٩٨٣	أوراق مالية حكومية
٥,٣٨٣,٤٠١	٤٥٦,٧٨٨	١,٣٣٦,٦٤٩	٧,١٧٦,٨٣٨	سندات مالية - قطاع عام
٣,١٨٩,٥١٣	٩٧٥,٧٢٤	٣,٠٣٤,٢٧٢	٧,١٩٩,٥٠٩	سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية
٥٦٥,٦٩٨	-	٢٥٤,٥٧٥	٨٢٠,٢٧٣	سندات مالية - شركات
٥٤٨	-	-	٥٤٨	أدوات حقوق الملكية
٧٤,٦٩٠	-	٨٣,٣٦٨	١٥٨,٠٥٨	صناديق مشتركة
١٢,٧٧٠,٦٦١	٣,٧٨٩,٠٩٦	٧,٩٨٤,٤٥٢	٢٤,٥٤٤,٢٠٩	مجموع الاستثمارات المدرجة
غير مدرجة:				
٨,١٧٨,٠٠٣	-	-	٨,١٧٨,٠٠٣	أوراق مالية حكومية
٣٢٣,٨٧٢	-	١٣,٣٨٢	٣٣٧,٢٥٤	أدوات حقوق الملكية
٨,٥٠١,٨٧٥	-	١٣,٣٨٢	٨,٥١٥,٢٥٧	مجموع الاستثمارات غير المدرجة
٢١,٢٧٢,٥٣٦	٣,٧٨٩,٠٩٦	٧,٩٩٧,٨٣٤	٣٣,٠٥٩,٤٦٦	مجموع الاستثمارات المتاحة للبيع

تتحوط المجموعة ضد مخاطر أسعار الفائدة والصرف الأجنبي على بعض الاستثمارات ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة من خلال مقايضات معدلات الفائدة والمقايضات فيما بين العملات، وتقوم بتصنيف هذه الأدوات كتحوطات للقيمة العادلة والتدفقات النقدية، على التوالي. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لمقايضات أسعار الفائدة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ما قيمته ٢٥٨,٥٠٤ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة ما قيمته ٢٦٩,٥١٢ ألف درهم). تم إدراج مكاسب وخسائر عدم فعالية هذه التحوطات ضمن بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي.

٨. استثمارات في أوراق مالية (تابع)

أبرمت المجموعة اتفاقيات إعادة شراء حيث تم بموجبها رهن السندات والاحتفاظ بها لدى الأطراف المقابلة كضمانات. تحتفظ المجموعة بالمخاطر والعوائد المتعلقة بالاستثمارات المرهونة. تخضع السندات المحتفظ بها لدى الأطراف المقابلة كضمانات إتفاقيات إعادة الشراء العكسي الرئيسية العالمية. يبين الجدول التالي القيمة المدرجة لهذه السندات والمطلوبات المالية المتعلقة بها:

القيمة المدرجة للموجودات المرهونة ألف درهم	القيمة المدرجة للمطلوبات المتعلقة بها ألف درهم	القيمة المدرجة للموجودات المرهونة ألف درهم	القيمة المدرجة للمطلوبات المتعلقة بها ألف درهم
٩١٠,٦٠٦	٨٣٤,٠٥٥	٢٧٥,٣٥١	٢٦٤,٨٣٥
تمويل إعادة الشراء			

قامت المجموعة أيضاً برهن استثمارات في أوراق مالية بقيمة عادلة تبلغ ٢,٢٤٥,٠٠٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ – ٢,٠٢٨,٧٠٨ ألف درهم) كضمان مقابل حسابات هامشية تحت الطلب. وبقيت المجموعة محتفظة بالمخاطر والعوائد المتعلقة بالاستثمارات المرهونة.

٩. قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ غير مدقق ألف درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ مدقق ألف درهم	سحوبات على المكشوف (أفراد وشركات) قروض أفراد قروض شركات بطاقات ائتمان تسهيلات أخرى إجمالي القروض والسلفيات للعملاء ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة مجموع القروض والسلفيات للعملاء، بالصافي
٥,٥٥١,٤٦٠	٥,٦٨٩,٧٠٦	
٢٩,٩٩٩,٤٠٠	٢٩,٦٦١,٦١١	
١٢٧,٠٦٦,٧٣٢	١٢١,٢٤٢,٧٨١	
٤,٢٧٤,١٣٩	٣,٨٧٣,٥٧٢	
٥,٠٦٣,٥٤٥	٣,٩٣٢,٤٠٠	
١٧١,٩٥٥,٢٧٦	١٦٤,٤٠٠,٠٧٠	
(٥,٩٦٦,٩٦٣)	(٥,٩٤٢,٣٧٥)	
١٦٥,٩٨٨,٣١٣	١٥٨,٤٥٧,٦٩٥	

إن موجودات التمويل الإسلامي المدرجة في الجدول أعلاه هي كما يلي:

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ غير مدقق ألف درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ مدقق ألف درهم	المرابحة تمويل إجارة السلم أخرى إجمالي موجودات التمويل الإسلامي ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة صافي موجودات التمويل الإسلامي
٣,١٥٨,٤٤٩	٢,٥٨٩,٠٣١	
١١,٢٦٦,٠٠٤	٩,٥٥٢,٣٩٣	
٦,٩٧٦,١٦٦	٦,٥٦٤,٥٨٢	
١٧٢,١٤٣	١٦٩,٨٧٨	
٢١,٥٧٢,٧٦٢	١٨,٨٧٥,٨٨٤	
(٤٢٥,٨٩٢)	(٣٧٦,٨٩٢)	
٢١,١٤٦,٨٧٠	١٨,٤٩٨,٩٩٢	

تقوم المجموعة بالتحوط على بعض القروض والسلفيات للعملاء ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة باستخدام مقايضات معدلات الفائدة، وتقوم بتصنيف هذه الأدوات كتحوطات للقيمة العادلة والتدفقات النقدية، على التوالي. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ما قيمته ٣٨,٥٥٤ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ – بلغ صافي القيمة العادلة السالبة ما قيمته ١٢٨,١٩٠ ألف درهم).

٩. قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي (تابع)

أبرمت المجموعة اتفاقيات تمويل إعادة شراء مهيكلية حيث تم بموجبها رهن القروض والسلفيات للعملاء والاحتفاظ بها لدى الأطراف المقابلة كضمانات. احتفظت المجموعة بالمخاطر والعوائد المتعلقة بالقروض المرهونة. تم وضع القروض كضمان بحيث تخضع هذه الضمانات لإتفاقيات خدمة الضمان بموجب إتفاقيات الجمعية الدولية للمبادلات والمشتقات. يبين الجدول التالي القيمة المدرجة لهذه القروض والمطلوبات المالية المتعلقة بها:

القيمة المدرجة للقروض المرهونة	القيمة المدرجة للمطلوبات المتعلقة بها	القيمة المدرجة للقروض المرهونة	القيمة المدرجة للمطلوبات المتعلقة بها
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣٥,٦٩٠	٢٦,٦٣٣	٣٢٢,٨١٤	١٦٥,٦٩٧

تمويل إعادة الشراء

كذلك، أبرمت المجموعة ترتيب إقراض وإقتراض أوراق مالية، والتي تم بموجبها تقديم قروض وسلفيات إلى العملاء بقيمة اسمية بلغت ٨٤٠,١٥٠ ألف درهم مقابل سندات ذات جودة عالية بقيمة اسمية بلغت ٥٥٤,٦٣٠ ألف درهم. تحتفظ المجموعة بالمخاطر والعوائد المتعلقة بالقروض الممنوحة والسندات المقترضة مع الأطراف المعنية. يخضع هذا الترتيب وفقا لأحكام وشروط إتفاقية جلوبال ماستر سيكويريتيز ليندنج (GMSLA).

إن الحركة في المخصص الفردي والجماعي للانخفاض في قيمة القروض والسلفيات هي كما يلي:

الرصيد الافتتاحي	انخفاض فردي في القيمة	انخفاض جماعي في القيمة	المجموع	انخفاض فردي في القيمة	انخفاض جماعي في القيمة	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢,٨٥١,٣٢٣	٣,١٩٤,٤٢١	٦,٠٤٥,٧٤٤	٣,٣٧٥,٩٩٨	٢,٩٦٨,٨٨٩	٦,٣٤٤,٨٨٧	
المحمل / (المحور) خلال الفترة / السنة	١,٤٦٩,٠٧٥	(٣١,٤٥٢)	١,٤٣٧,٦٢٣	١,٤٦٤,٢١٤	٢٢٥,٦٩٩	١,٦٨٩,٩١٣
مستردات خلال الفترة / السنة	(٢٠٥,٨٥٤)	-	(٢٠٥,٨٥٤)	(١٣٧,٥٩٧)	-	(١٣٧,٥٩٧)
صافي المحمل / (المحور) خلال الفترة / السنة	١,٢٦٣,٢٢١	(٣١,٤٥٢)	١,٢٣١,٧٦٩	١,٣٢٦,٦١٧	٢٢٥,٦٩٩	١,٥٥٢,٣١٦
خصم معكوس	(٣٩,١٥٨)	-	(٣٩,١٥٨)	(٦٤,٣٥٩)	-	(٦٤,٣٥٩)
صافي المبالغ المحنوفة	(١,١٦١,٤٥٠)	-	(١,١٦١,٤٥٠)	(١,٧٨٦,٨٨٤)	-	(١,٧٨٦,٨٨٤)
تحويل عملات	٤٧٦	٢٤٤	٧٢٠	(٤٩)	(١٦٧)	(٢١٦)
الرصيد الختامي	٢,٩١٤,٤١٢	٣,١٦٣,٢١٣	٦,٠٧٧,٦٢٥	٢,٨٥١,٣٢٣	٣,١٩٤,٤٢١	٦,٠٤٥,٧٤٤

تم توزيع مخصص إنخفاض القيمة على القروض والسلفيات للعملاء والبنوك كما يلي:

قروض وسلفيات إلى العملاء	قروض وسلفيات إلى البنوك (إيضاح ٤)	إجمالي مخصص إنخفاض القيمة على القروض والسلفيات	انخفاض فردي في القيمة	انخفاض جماعي في القيمة	المجموع	انخفاض فردي في القيمة	انخفاض جماعي في القيمة	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢,٩١٤,٤١٢	-	٢,٩١٤,٤١٢	٣,٠٥٢,٥٥١	١١٠,٦٦٢	٣,١٦٣,٢١٣	٢,٨٥١,٣٢٣	٣,٠٩١,٠٥٢	٥,٩٤٢,٣٧٥
						-	١٠٣,٣٦٩	١٠٣,٣٦٩
						٢,٨٥١,٣٢٣	٣,١٩٤,٤٢١	٦,٠٤٥,٧٤٤

٩. قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي (تابع)

فيما يلي محفظة القروض والسلفيات للعملاء بحسب قطاع النشاط الاقتصادي:

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدقق)			كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدقق)		
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	المجموع	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢١٠,٣٨١	-	٢١٠,٣٨١	٢٠٧,٩٠٦	-	٢٠٧,٩٠٦
١٤٢,٧٨٢	٤٠٧,٠٦٠	٥٤٩,٨٤٢	٩٨,١٣٨	٤١٠,٢٣٧	٥٠٨,٣٧٥
٥,٣٤٦,١٥٦	١,٠٦٩,٣٧٦	٦,٤١٥,٥٣٢	٤,١١٧,٨٥٤	١,٣٠٢,٠٨٥	٥,٤١٩,٩٣٩
٥٩,٦٨٤,٨٤٣	١,٤٨٣,٢٧٧	٦١,١٦٨,١٢٠	٥٦,٦٨٢,٣٠٧	١,٣٨٧,٦٦٨	٥٨,٠٦٩,٩٧٥
١,٧٣١,٨٤٥	١,٧٧٧,٣٥٤	٣,٥٠٩,١٩٩	٢,٠١٩,٢٨٩	١,٥٨٤,٥٦٢	٣,٦٠٣,٨٥١
٤٠,٣٠٢,٥٢٨	١٨٦,٣٤١	٤٠,٤٨٨,٨٦٩	٤٠,٤٢٩,٢٦٧	٢٣٦,١٦٢	٤٠,٦٦٥,٤٢٩
٣٦,٨١٥,١٨١	٩٨٧,٥٥٢	٣٧,٨٠٢,٧٣٣	٣٥,١٣٨,٦٨١	٩٩٠,٤٢٢	٣٦,١٢٩,١٠٣
١٠,٤٥٢,٩٤٧	٣,٠٨١,٣٨٨	١٣,٥٣٤,٣٣٥	١٠,٢٠٥,٨٠٢	٢,٦٣٩,٨٨٣	١٢,٨٤٥,٦٨٥
٢,٣٤٨,٤٠١	١,٧٨١,٠١٧	٤,١٢٩,٤١٨	٢,٢٣٩,٦٦٧	١,٦٤٥,١٤٤	٣,٨٨٤,٨١١
٣,١٥٦,٩٨٢	٢٤٨,٩٤٥	٣,٤٠٥,٩٢٧	٢,٠٨٤,٥٥٤	٢٣٠,٣٥٣	٢,٣١٤,٩٠٧
٦٧٤,٤٠١	٦٦,٥١٩	٧٤٠,٩٢٠	٦٧٨,٠٦٣	٧٢,٠٢٦	٧٥٠,٠٨٩
١٦٠,٨٦٦,٤٤٧	١١,٠٨٨,٨٢٩	١٧١,٩٥٥,٢٧٦	١٥٣,٩٠١,٥٢٨	١٠,٤٩٨,٥٤٢	١٦٤,٤٠٠,٠٧٠
		(٥,٩٦٦,٩٦٣)			(٥,٩٤٢,٣٧٥)
		١٦٥,٩٨٨,٣١٣			١٥٨,٤٥٧,٦٩٥
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة					
مجموع القروض والسلفيات للعملاء، بالصافي					
(*) تشمل شركات الاستثمار.					

١٠. استثمارات عقارية

ألف درهم	كما في ١ يناير ٢٠١٦
٦٤٧,٦٤٧	إضافات خلال السنة
٥٠٥	إستبعادات خلال السنة
(٤,٤٠١)	إعادة تقييم استثمارات عقارية
١٦,٠٢٥	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدقق)
٦٥٩,٧٧٦	إضافات خلال الفترة
٢,٣٩٢	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدقق)
٦٦٢,١٦٨	

تتعلق الإضافات خلال الفترة إلى عقارات مستحوذ عليها من تسويات لبعض القروض والسلفيات (فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ - صفر درهم). ولم يتم إدراج هذه المعاملة ضمن بيان التدفقات النقدية الموحد كونها معاملة غير نقدية.

التقييم العادل

تُجرى أعمال التقييم بواسطة خبراء تقييم مستقلين مسجلين يتمتعون بمؤهلات مهنية مناسبة معترف بها وخبرات سابقة في موقع وفئة العقارات التي يجري تقييمها. تم تقييم العقارات خلال الربع الأخير من سنة ٢٠١٦.

عند تقدير القيم العادلة للعقارات، فإن الاستخدام الأعلى والأمثل للعقارات هو إستخدامها الحالي.

تتضمن منهجيات التقييم المستخدمة من قبل خبراء التقييم المستقلين ما يلي:

- طريقة المقارنة المباشرة: تستخدم هذه الطريقة لتحديد قيمة العقار من خلال المعاملات المتعلقة بالعقارات المماثلة في المناطق المجاورة مع إجراء التعديلات اللازمة لبيان الفروقات الخاصة بالعقار ذي الصلة.
- طريقة الاستثمار: تستخدم هذه الطريقة لتقدير قيمة العقار من خلال رسملة صافي الإيرادات التشغيلية للعقار على أساس العائد المناسب الذي يتوقعه المستثمر من استثماره على مدار مدة الانتفاع الخاضعة للتقييم.

إن جميع الاستثمارات العقارية للمجموعة قائمة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

١١. موجودات أخرى

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ مدقق ألف درهم	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ غير مدقق ألف درهم	
١,٥٨٤,٥٥٨	١,٧٤١,٥٠١	فوائد مدينة
٥,٥٧٥	٥,٢٩٦	ضرائب مقدمة
٥٨,٥٥٣	٧٩,١٣١	مصاريف مدفوعة مقدماً
١٣,٢٦٢,٩٤٢	٧,٩٧١,٤٣٣	أوراق قبول (إيضاح ١٦)
٢٠٩,٣٦٠	٣٥٩,٦٣٧	أخرى
١٥,١٢٠,٩٨٨	١٠,١٥٦,٩٩٨	مجموع الموجودات الأخرى

١٢. أرصدة مستحقة للبنوك

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ مدقق ألف درهم	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ غير مدقق ألف درهم	
٢٦٧,٤٥٣	١,١٦٤,٨٢٧	أرصدة مستحقة للبنوك
٢٤٥,٤٠٢	٢٠٨,٠٥٤	ودائع هامشية
٣,٣٢٩,٨٥٩	٢,٢٩٤,٨٤٦	ودائع لأجل
٣,٨٤٢,٧١٤	٣,٦٦٧,٧٢٧	مجموع الأرصدة المستحقة للبنوك

١٣. ودائع العملاء

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ مدقق ألف درهم	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ غير مدقق ألف درهم	
٨٤,٠٤٤,١٠٣	٨٤,٥٠٤,٤٨٨	ودائع لأجل
٥١,٥٩٦,٣٤٥	٥٥,٦٣٠,٦٨٥	ودائع حسابات جارية
١٢,٦٤٤,٩١٨	١٣,٥٥٠,٠٨٤	ودائع توفير
٦,٠١١,٩٦٦	٨,١٦٨,٣٣٥	ودائع مرابحة
٤١١,٣١٣	٣٩٧,٢٨٢	ودائع حكومية طويلة الأجل
٧٣٣,٥٦٢	٨٧١,٢٥٥	ودائع هامشية
١٥٥,٤٤٢,٢٠٧	١٦٣,١٢٢,١٢٩	مجموع ودائع العملاء

الودائع الإسلامية (باستثناء ودائع المرابحة) المدرجة في الجدول أعلاه هي كما يلي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ مدقق ألف درهم	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ غير مدقق ألف درهم	
١,٠٠٩,٦٠٤	٩٠٥,٠٩٦	ودائع مضاربة لأجل
١,٦١٥,٨١٤	٢,٧٠٥,١٣٥	ودائع وكالة
٣,٤٨٠,٦٣٥	٤,٦٤٢,٩٣٧	ودائع حسابات جارية
٥,٨٤٠,٨١٦	٦,٣٨٠,٠٣٩	ودائع توفير مضاربة
٤٠,٥٥٦	٤٨,٣٨٥	ودائع هامشية
١١,٩٨٧,٤٢٥	١٤,٦٨١,٥٩٢	مجموع الودائع الإسلامية

يقوم البنك بالتحوط لبعض الودائع لأجل المقومة بالعملات الأجنبية ضد مخاطر الصرف الأجنبي ومعدلات الفائدة المتغيرة باستخدام مقايضات الصرف الأجنبي ومقايضات معدلات الفائدة ويتم تصنيف هذه الأدوات إما كتحوطات للتدفقات النقدية أو كتحوطات للقيمة العادلة. بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة لهذه المقايضات كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ما قيمته ٣٤,٧٩٨ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - بلغ صافي القيمة العادلة السالبة ما قيمته ٨٨,١٩١ ألف درهم).

١٤. أوراق تجارية باليورو

إن تفاصيل الأوراق التجارية الصادرة باليورو بموجب برنامج البنك المتعلق بهذه الأوراق هي كما يلي:

العملة	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ غير مدقق ألف درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ مدقق ألف درهم
دولار أمريكي	٢,١٩٩,٧٩٧	٥,٩٧٢,٦٨١
يورو	٩٣٣,٩٢١	١,٣٠٩,٥٢٦
جنية استرليني	١,٣٠٢,١٢٥	١,٤٤٦,٣٢٦
مجموع الأوراق التجارية باليورو	٤,٤٣٥,٨٤٣	٨,٧٢٨,٥٣٣

يتحوط البنك لبعض الأوراق التجارية باليورو ضد مخاطر صرف العملات الأجنبية باستخدام عقود مقايضات الصرف الأجنبي ويصنّف هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة لهذه المقايضات كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ما قيمته ٨٠,٠٣٣ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - بلغ صافي القيمة العادلة السالبة ما قيمته ١٦١,٩٤٢ ألف درهم).

تم إصدار الأوراق التجارية باليورو بأسعار مخصومة حيث تراوحت معدلات الخصم بين سالب ٠,٣٥% سنوياً إلى موجب ٢,٠١% سنوياً (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - بين سالب ٠,٠٣% سنوياً إلى موجب ١,٧٦% سنوياً درهم).

١٥. قروض

إن تفاصيل القروض كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدقق) هي كالتالي:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة ألف درهم	١ - ٣ سنوات ألف درهم	٣ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
سندات عالمية متوسطة الأجل	دولار أسترالي	-	٧٢٩,٩٤٢	١٧٢,٩١٧	-	٩٠٢,٨٥٩
	رينميني صيني	٥٥,١٩٥	٣٩٧,٧٢٩	-	-	٤٥٢,٩٢٤
	يورو	-	٢٢٦,٠١٣	-	٨٥,٦٩٠	٣١١,٧٠٣
	رينغيت ماليزي	٣٤٧,٤٤٢	-	-	-	٣٤٧,٤٤٢
	فرنك سويسري	٣٨٨,٦٧٧	-	٣٠٣,٦٧٠	-	٦٩٢,٣٤٧
	ين ياباني	-	٤٩,١٢٢	-	-	٤٩,١٢٢
	دولار هونج كونج	-	٧٦,٤٥١	٣٠٢,٣٣٧	١٨٠,٤٣٣	٥٥٩,٢٢١
	دولار أمريكي	٢,٧٥٠,٩٨٠	٨,٢٥٠,٨٢٠	١١٠,٠٩٩	٨,٧٥٩,٠٦٨	١٩,٨٧٠,٩٦٧
		٣,٥٤٢,٢٩٤	٩,٧٣٠,٠٧٧	٨٨٩,٠٢٣	٩,٠٢٥,١٩١	٢٣,١٨٦,٥٨٥
قروض ثنائية - سعر فائدة عائم	دولار أمريكي	٧٣٤,٦٠٠	٢,٥٦٤,٥٠٣	-	-	٣,٢٩٩,١٠٣
قرض مشترك - سعر فائدة عائم	دولار أمريكي	٧٣٣,٠٩٤	٢,٩٢٦,٣٦٧	-	-	٣,٦٥٩,٤٦١
شهادات ودائع مصدرة	روبية هندية	٢٠٧,٥٠٥	-	-	-	٢٠٧,٥٠٥
	دولار أمريكي	٢,٦٩٠,٧٢٨	١,٩٣٤,٣٧٩	-	-	٤,٦٢٥,١٠٧
سندات ثانوية - سعر فائدة ثابت	دولار أمريكي	-	-	-	٣,٧٩٧,٩٥٩	٣,٧٩٧,٩٥٩
	فرنك سويسري	-	-	-	٣٨٢,١٥٩	٣٨٢,١٥٩
قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	دولار أمريكي	٨٠٤,٨٣٧	١٢٣,١٩٥	-	٢٠٢,٣٣٣	١,١٣٠,٣٦٥
		٨,٧١٣,٠٥٨	١٧,٢٧٨,٥٢١	٨٨٩,٠٢٣	١٣,٤٠٧,٦٤٢	٤٠,٢٨٨,٢٤٤

تتحوط المجموعة لبعض القروض لمخاطر تبادل العملات ومخاطر معدلات الفائدة باستعمال إما مقايضات معدلات الفائدة أو عقود مقايضات العملات الأجنبية، ويتم تصنيف هذه المقايضات إما كتحوطات للقيمة العادلة أو للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ما قيمته ٣٠٨,٨٩٠ ألف درهم.

١٥. قروض (تابع)

تفاصيل القروض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدقق) كالتالي:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة ألف درهم	سنة إلى ٣ سنوات ألف درهم	٣ إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
سندات عالمية متوسطة الأجل	دولار أسترالي	-	٦٧٢,٥٠٥	٧٧,١٤٢	-	٧٤٩,٦٤٧
	رينمينبي صيني	١٥٧,٤٥٢	٣٥٠,٧٢٩	-	-	٥٠٨,١٨١
	يورو	-	١٦٤,١٨٣	٤٦,٦٩١	٧٣,٧٩٦	٢٨٤,٦٧٠
	رينغيت ماليزي	٥٧٦,٢١٥	-	-	-	٥٧٦,٢١٥
	فرنك سويسري	٣٨٨,٦٧٧	-	٢٨٤,٣٥٤	-	٦٧٣,٠٣١
	درهم إماراتي	٥٠٠,٣٥٨	-	-	-	٥٠٠,٣٥٨
	ين ياباني	٤٧,٢٦٣	٤٧,٦٤٧	-	-	٩٤,٩١٠
	دولار هونج كونج	-	-	٢٩٤,٧٤٠	١٠٣,٤٥١	٣٩٨,١٩١
	دولار أمريكي	٣,٢٠٣,٧٧٧	٧,٦٨٦,٩٧٧	٣,٠٩٦,١٢١	٢,٧٤٩,٢٢٦	١٦,٧٣٦,١٠١
		٤,٨٧٣,٧٤٢	٨,٩٢٢,٠٤١	٣,٧٩٩,٠٤٨	٢,٩٢٦,٤٧٣	٢٠,٥٢١,٣٠٤
قروض ثنائية - سعر فائدة عائم	دولار أمريكي	٢,٠١٨,٨٨٧	١,٢٨٥,٥٥٠	-	-	٣,٣٠٤,٤٣٧
قرض مشترك - سعر فائدة عائم	دولار أمريكي	٧٣٤,٦٠٠	٢,٩١٩,٣٨٣	-	-	٣,٦٥٣,٩٨٣
شهادات ودائع مصدرة	جنيه استرليني	٨٩٨,٤٢٢	-	-	-	٨٩٨,٤٢٢
	يورو	١٨٩,٣٠٤	-	-	-	١٨٩,٣٠٤
	روبية هندية	٣٠٧,٧٩٣	-	-	-	٣٠٧,٧٩٣
	دولار أمريكي	١,٧٠٧,١١٠	١,٨٣٥,٩٦٦	-	-	٣,٥٤٣,٠٧٦
سندات ثانوية - سعر فائدة ثابت	دولار أمريكي	-	-	-	٣,٧٠٢,٦٠٢	٣,٧٠٢,٦٠٢
	فرنك سويسري	-	-	-	٣٦٤,٨٩٣	٣٦٤,٨٩٣
قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	دولار أمريكي	٩٥٦,٣٢٧	٣٧٠,٥٥٦	-	٢٠٢,٣٣٣	١,٥٢٩,٢١٦
		١١,٦٨٦,١٨٥	١٥,٣٣٣,٤٩٦	٣,٧٩٩,٠٤٨	٧,١٩٦,٣٠١	٣٨,٠١٥,٠٣٠

تتحوط المجموعة لبعض القروض لمخاطر تبادل العملات ومخاطر معدلات الفائدة باستعمال إما مقايضات معدلات الفائدة أو عقود مقايضات العملات الأجنبية، ويتم تصنيف هذه المقايضات إما كتحوطات للقيمة العادلة أو للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ ما قيمته ٩٥٤,١٢٢ ألف درهم.

١٥. قروض (تابع)

تستحق الفائدة كدفوعات متأخرة؛ وفيما يلي المعدلات المتعاقد عليها لقسائم الفائدة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة	سنة إلى ٣ سنوات	٣ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
سندات عالمية متوسطة الأجل	دولار أسترالي	-	معدل فائدة ثابت يبلغ ٤,٧٥% سنوياً	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٣,٧٣% سنوياً إلى ٣,٩٢% سنوياً	-
	رينمينبي صيني	معدل فائدة ثابت يبلغ ٤,١٣% سنوياً	معدل فائدة ثابت يتراوح من ٣,٨٥% سنوياً إلى ٤,٥٠% سنوياً	-	-
	يورو	-	قسائم أرباح ربع سنوية بعائد من ٤٦ إلى ٥٩ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور	معدل فائدة ثابت يبلغ ٥,٧٥% سنوياً	-
	رينغيت ماليزي	معدل فائدة ثابت يبلغ ٥,٣٥% سنوياً	-	-	-
	فرنك سويسري	قسائم أرباح ربع سنوية بعائد ١١٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور بالفرنك السويسري	-	-	-
	ين ياباني	-	معدل فائدة ثابت يبلغ ٥,٦٨% سنوياً	-	-
	دولار هونج كونج	-	معدل فائدة ثابت يبلغ ٢,٤٦% سنوياً	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٢,٣٠% سنوياً إلى ٣,٢٠% سنوياً	معدل فائدة ثابت يبلغ ٢,٨٤% سنوياً إلى ٢,٨٧% سنوياً
	دولار أمريكي	معدل فائدة ثابت يبلغ ٢,٥٠% سنوياً	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٢,٦٣% سنوياً إلى ٣% وقسائم أرباح ربع سنوية بمعدل ٦٥ إلى ٨٢ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور	قسائم أرباح ربع سنوية بمعدل يتراوح بين ١٠٠ إلى ١٠٥ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور و ٥,١٣% سنوياً (*)	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٤,٣٠% سنوياً و ٥,١٣% سنوياً (*)
قروض ثنائية - سعر فائدة عائم	دولار أمريكي	قسائم شهرية بمعدل ٨٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور.	قسائم شهرية من ٦٠ إلى ٨٥ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور.	-	-
قرض مشترك - سعر فائدة عائم	دولار أمريكي	قسائم أرباح ربع سنوية بعائد ٦٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور	قسائم شهرية بمعدل ٧٣ نقطة أساس مضافة إلى لييبور و قسائم ربع سنوية بمعدل ٩٥ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور.	-	-
شهادات ودائع مصدرة	روبية هندية	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٦,٢٧% سنوياً إلى ٧,٠٥% سنوياً	-	-	-
	دولار أمريكي	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ١,٦٥% سنوياً إلى ٢% سنوياً و قسائم ربع سنوية بمعدل ٧٦ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور.	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٢,٤١% سنوياً إلى ٢,٤٨% سنوياً و قسائم ربع سنوية بمعدل ١١٤ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور.	-	-
سندات ثانوية - سعر فائدة ثابت	دولار أمريكي	-	-	-	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٣,١٣% سنوياً إلى ٤,٥٠% سنوياً
قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	فرنك سويسري	-	-	-	معدل فائدة ثابت يبلغ ١,٨٩% سنوياً
	دولار أمريكي	قسائم ربع سنوية بمعدل ١٣٠ إلى ١٤٥ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور ومعدل فائدة ثابت سالب يبلغ ٣,٠٠% سنوياً إلى معدل موجب يبلغ ١,٥٦% سنوياً.	قسائم ربع سنوية بمعدل ١٣٠ إلى ١٤٥ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور	-	قسائم نصف سنوية بمعدل سالب ٢٠ إلى معدل سالب ١٨ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور.

(*) تشمل سندات بقيمة ٨,٠٧٢,٧١٢ ألف درهم مستحقة على مدى ٣٠ عاماً بعائد يتراوح بين ٤,٣٠% سنوياً إلى ٥,١٣% سنوياً ويستحق طلبها بنهاية كل فترة خمس سنوات أو ستة سنوات من تاريخ إصدارها.

١٥. قروض (تابع)

تُدرج السندات الثانوية ذات سعر الفائدة الثابت بالكامل كقروض ثانوية ضمن الشق الثاني من رأس المال لأول فترة خمس سنوات حتى سنة ٢٠١٨ ثم يتم إطفائها بعد ذلك بمعدل ٢٠% سنوياً حتى عام ٢٠٢٣ وذلك لأغراض احتساب نسبة كفاية رأس المال (إيضاح ٣٠). وقد تم اعتماد ذلك من قبل المصرف المركزي في الإمارات العربية المتحدة. هناك سندات ثانوية بقيمة ١,٤٧٧,٢٩٦ ألف درهم مستحقة في سنة ٢٠٢٣ ولكنها تحت الطلب بعد فترة خمس سنوات من تاريخ إصدارها بناءً على اختيار البنك.

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، قامت المجموعة بإيداع ضمان نقدي بقيمة ١,٧٢٣ ألف درهم وسندات بقيمة عادلة تبلغ ٣,١٠٠ ألف درهم مقابل قروض إعادة الشراء (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - صفر درهم).

١٦. مطلوبات أخرى

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦	
غير مدقق ألف درهم	مدقق ألف درهم	
١,٠٠٧,٤٠٩	١,٠٢٢,٨٤٥	فوائد دائنة
٤٤٨,٢٨٤	٤٢١,٢٧٥	إلتزام معترف به عن التزامات المنافع المحددة
٢٥٨,٧٤٥	٢٧١,٣١٣	حسابات دائنة وأرصدة دائنة أخرى
٦٣٣,٨٩٩	٦٣٥,٤٧٦	إيرادات مؤجلة
٧,٩٧١,٤٣٣	١٣,٢٦٢,٩٤٢	أوراق قبول (إيضاح ١١)
١,٨٣٩,٧٥٨	١,٥٠٣,٥٠٨	أخرى
١٢,١٥٩,٥٢٨	١٧,١١٧,٣٥٩	مجموع المطلوبات الأخرى

١٧. رأس المال

المصدر والمدفوع بالكامل	المصرح به	
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦	
غير مدقق ألف درهم	مدقق ألف درهم	
١٠,٠٠٠,٠٠٠	٥,١٩٨,٢٣١	أسهم عادية بقيمة ١ درهم للسهم
٥,١٩٨,٢٣١	٥,١٩٨,٢٣١	

خلال الفترة، تم تعديل النظام الأساسي للبنك، ووفقاً للنظام الجديد، تم زيادة رأس المال المصرح به للبنك إلى ١٠,٠٠٠,٠٠٠ ألف درهم ويتكون من ١٠,٠٠٠,٠٠٠ ألف سهم بقيمة إسمية ١ درهم للسهم.

في ديسمبر ٢٠١٦، وافق مجلس الإدارة على إلغاء ٣٩٧,٣٦٦,١٧٢ سهم التي تم الإستحواذ عليها من قبل البنك خلال فترة إعادة الشراء (إيضاح ١٨). يتم تطبيق الإلغاء اعتباراً من ٨ يناير ٢٠١٧ حيث أن فترة السنتين لبيع الأسهم التي تم شراؤها انتهت في ٥ يناير ٢٠١٧.

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، احتفظ مجلس أبوظبي للاستثمار بما نسبته ٦٢,٥٢٣% (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ٦٢,٥٢٣%) من رأس مال البنك المصدر والمدفوع بالكامل.

١٨. احتياطات أخرى (غير مدقق)

حركة الاحتياطات لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧:

أسهم خزينة	أسهم خزينة	أسهم خطة حوافز الموظفين، بالصافي	احتياطي نظامي	احتياطي قانوني	احتياطي عام	احتياطي طوارئ	احتياطي تحويل عملات أجنبية	احتياطي تحوط التدفق النقدي	تغيرات متراكمة في القيم العادلة	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	-	(١٠٠,٠٥٩)	٢,٧٩٧,٧٩٩	٢,٧٩٧,٧٩٩	٢,٠٠٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	(٧٨,٧٤١)	(١٤٣,٤٩٣)	١٣,٩٧٨	٧,٤٣٧,٢٨٣
-	-	-	-	-	-	-	٨,٣٥٦	-	-	٨,٣٥٦
-	-	-	-	-	-	-	-	٣٩٧,٦٤٥	-	٣٩٧,٦٤٥
-	-	-	-	-	-	-	-	(٤٠٢,١٢٦)	-	(٤٠٢,١٢٦)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٢٦,٣٥٢	٢٢٦,٣٥٢
-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١٣,٦٠٣)	(١٣,٦٠٣)
-	-	-	-	-	-	-	٨,٣٥٦	(٤,٤٨١)	٢١٢,٧٤٩	٢١٦,٦٢٤
-	-	(٢,٢١٤)	-	-	-	-	-	-	-	(٢,٢١٤)
-	-	٢٧,٩٦٩	-	-	-	-	-	-	-	٢٧,٩٦٩
-	-	(٧٤,٣٠٤)	٢,٧٩٧,٧٩٩	٢,٧٩٧,٧٩٩	٢,٠٠٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	(٧٠,٣٨٥)	(١٤٧,٩٧٤)	٢٢٦,٧٢٧	٧,٦٧٩,٦٦٢
-	-	(٩٢,٩٥٩)	٢,٧٩٧,٧٩٩	٢,٧٩٧,٧٩٩	٢,٠٠٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	(٧٣,٢٦٠)	٣,٠٥٧	(١٠٠,٢١٩)	٥,٦٥٦,٥٦٤
-	-	-	-	-	-	-	(١,٣٥٣)	-	-	(١,٣٥٣)
-	-	-	-	-	-	-	-	(٤٠,٨٠٢)	-	(٤٠,٨٠٢)
-	-	-	-	-	-	-	-	(٤٥,٧٥٣)	-	(٤٥,٧٥٣)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	٣٦٤,٧٩٥	٣٦٤,٧٩٥
-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٥٠,١٧٥)	(٥٠,١٧٥)
-	-	-	-	-	-	-	(١,٣٥٣)	(٨٦,٥٥٥)	٣١٤,٦٢٠	٢٢٦,٧١٢
-	-	٤,٨٨٣	-	-	-	-	-	-	-	٤,٨٨٣
-	-	٢٦,٢٤٤	-	-	-	-	-	-	-	٢٦,٢٤٤
-	-	(٤٥,٧٤٢)	-	-	-	-	-	-	-	(٤٥,٧٤٢)
-	-	(١٠٧,٥٧٤)	٢,٧٩٧,٧٩٩	٢,٧٩٧,٧٩٩	٢,٠٠٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	(٧٤,٦١٣)	(٨٣,٤٩٨)	٢١٤,٤٠١	٥,٨٦٨,٦٦١

١٩. سندات رأس المال

في فبراير ٢٠٠٩، قامت دائرة المالية لدى حكومة أبوظبي بالاكتتاب في سندات رأسمالية تنظيمية من الشق الأول من رأس المال في بنك أبوظبي التجاري بقيمة رئيسية تبلغ ٤,٠٠٠,٠٠٠ ألف درهم ("السندات").

لا تتمتع هذه السندات بحق التصويت، وهي سندات دائمة غير مجمعة للأرباح، وليس لها تاريخ استرداد محدد. إن خيار الاسترداد متوفر للبنك فقط. تمثل هذه السندات التزامات مباشرة وغير مضمونة وثانوية على البنك وتتساوى في تصنيفها دون أي تفاضل بينها، وتأتي حقوق والتزامات حاملي السندات بعد مطالبات الدائنين الرئيسيين. تخضع السندات لمعدل فائدة سنوي بنسبة ٦% يستحق الدفع كل ستة أشهر حتى فبراير ٢٠١٤، ومعدل فائدة عائم لستة أشهر بسعر إيبور بالإضافة إلى نسبة ٢,٣% سنوياً بعد ذلك. إلا أنه يحق للبنك وفقاً لتقديره الحصري أن يختار عدم إجراء دفعات قسائم الأرباح. لا يحق لحاملي السندات مطالبة البنك بدفعات القسائم ولا يعتبر خيار البنك بعدم الدفع بمثابة إخلال بشروط السندات. وبالإضافة إلى ذلك، هناك ظروف معينة يحظر على البنك في ظلها إجراء دفعات القسائم بتاريخ الدفعة المعنية (حدث يستوجب عدم الدفع).

في حال قام البنك باختيار عدم الدفع أو ظهور حدث يستوجب عدم الدفع، فإنه لا يحق للبنك: (أ) الإعلان عن أي توزيعات أو أرباح أو دفعها؛ أو (ب) استرداد أو شراء أو إلغاء أو تخفيض أو الاستحواذ بأي وسيلة كانت على أي جزء من رأس المال أو أي أوراق مالية من البنك تكون مساوية للسندات أو أقل منها، باستثناء الأوراق المالية التي تنص بنودها على الإلزام بالسداد أو التحويل إلى حقوق الملكية، في أي حالة إلا إذا تم، أو لحين، سداد دفعتين متتاليتين بالكامل.

٢٠. إيرادات الفوائد (غير مدقق)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	٢٠١٧	٢٠١٦	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	٢٠١٧	٢٠١٦
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
قروض وسلفيات للبنوك	٨٨,٩٠٧	١١٨,٠٤٤	٣٥٠,٣٣٩	٣٣٤,٩٩٥	٥,٠٦٣,٠١٢
قروض وسلفيات للعملاء	١,٧٧٤,٧٢٢	١,٦٨٢,٨٦٧	٥,٢٨٠,٩٤٩	٤١٣,٥٠٣	٢,٩٧٤
إستثمارات متاحة للبيع	٣٠٩,٠٤٢	١٧٣,٥٥٣	٨٧٧,٢٦٠	٩,٣٨٩	٥,٨١٤,٤٨٤
أوراق مالية للمتاجرة	٢,٤٩٢	٦٤٩	٦,٥١٧,٩٣٧	٢,٩٧٤	٢,٩٧٤
مجموع إيرادات الفوائد	٢,١٧٥,١٦٣	١,٩٧٥,١١٣	٦,٥١٧,٩٣٧	٢,٩٧٤	٢,٩٧٤

٢١. مصاريف الفوائد (غير مدقق)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	٢٠١٧	٢٠١٦	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	٢٠١٧	٢٠١٦
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
ودائع من البنوك	١٣,٩٥٦	٦,٢٦٥	٣٣,٨٠٦	١٥,٣٣٨	١,١٩٩,٤٧٩
ودائع العملاء	٤٨٩,٩٦٧	٤٣٣,٦٧٣	١,٤٨٥,٥٠٩	٦٢,٥٣٨	٤١٢,٣٩١
أوراق تجارية باليورو	٢٣,٢٥٨	٣١,٣٢٤	٨٧,١٨٤	٦٢٩,١٤٨	١,٦٨٩,٧٤٦
قروض	٢٢٠,٩٣٨	١٥٧,٢٠٢	٢,٢٣٥,٦٤٧	٢,٢٣٥,٦٤٧	٢,٢٣٥,٦٤٧
مجموع مصاريف الفوائد	٧٤٨,١١٩	٦٢٨,٤٦٤	٢,٢٣٥,٦٤٧	٢,٢٣٥,٦٤٧	٢,٢٣٥,٦٤٧

٢٢. صافي إيرادات الرسوم والعمولات (غير مدقق)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	٢٠١٧	٢٠١٦	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	٢٠١٧	٢٠١٦
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
إيرادات الرسوم والعمولات	٢٢١,١٢٢	١٩٧,٧٦٦	٦٣٤,٩٧٠	٥٦٦,١٩٧	٣٨٥,١٠٥
رسوم متعلقة بالبطاقات	١٤٧,٨٩٦	١٠٩,٩٠٤	٤٣٩,٨٤٥	٣٣,٤٧٥	١٨٨,٨٨٥
رسوم دراسة ومعالجة القروض	١٦,٥٦٢	١٣,٢٩٤	٤٤,١٧٠	٧٥,٣٣١	٧٤,٦٦٧
رسوم متعلقة بالحسابات	٦٦,٧٦٧	٦٢,٧٧٢	١٩٥,٥٧٩	١١١,٩٠٩	٩,٨٣٧
عمولة معاملات مالية	١٤,٦٤١	١٧,٣٧٩	٥٣,٩٣٧	٧٦,٥٣٠	١,٤١٠,٠٢٧
عمولة تأمين	٢٨,٣٦١	٢٧,٠١١	٨٣,٢٧٦	١٠٩,٢٤٨	٣١٧,٥٣٠
خدمات إدارة الأصول والإستثمارات	١,٨٨٩	٢,٣٣٢	١١,٩٠٩	١,٠٢٩,٦٥٤	١,٠٢٩,٦٥٤
رسوم وساطة	٢١,٦٧٢	٢٥,٥٤٩	٦٧,٦١٦	١,٠٢٩,٦٥٤	١,٠٢٩,٦٥٤
أخرى	٥١٨,٩١٠	٤٥٦,٠٠٧	١,٥٣١,٣٠٢	١,٥٣١,٣٠٢	١,٥٣١,٣٠٢
مجموع إيرادات الرسوم والعمولات	(١٤٣,٩٤٩)	(٩٧,٤٨٣)	(٤٠١,٦٤٨)	(٣١٧,٥٣٠)	(٣١٧,٥٣٠)
مصاريف الرسوم والعمولات	٣٧٤,٩٦١	٣٥٨,٥٢٤	١,٠٢٩,٦٥٤	١,٠٢٩,٦٥٤	١,٠٢٩,٦٥٤
صافي إيرادات الرسوم والعمولات					

٢٣. صافي إيرادات المتاجرة (غير مدقق)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٧٠,٨١٤	٢٦,٠١٦	٤,٣٢٤	(٢٧,٧٧١)	صافي (الخسائر) / الأرباح الناتجة عن التعامل في المشتقات
٣٠٨,٣٥٠	٢٤٩,٩٦٣	٧١,١٣٠	١٦٢,٨٧٧	صافي الأرباح من التعامل في العملات الأجنبية
٣,١٢٠	(٧,٤٣٣)	٥,٢٩٢	(٣,٨٣٨)	صافي (الخسائر) / الأرباح من الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة
٣٨٢,٢٨٤	٢٦٨,٥٤٦	٨٠,٧٤٦	١٣١,٢٦٨	صافي إيرادات المتاجرة

٢٤. إيرادات أخرى من العمليات (غير مدقق)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١١٢,٨٤٢	١٠٩,٠٥٠	٤٠,٠١٢	٣٣,٦٩٣	إيرادات إدارة العقارات
٤٦,٨٥٢	٤٣,٦٦٨	١٤,٧٢٤	١٤,٥٣٢	إيرادات إيجار
٥,٦٠٦	١,٨٥٠	١٦٤	-	إيرادات توزيعات الأرباح
٥٠,١٧٥	١٣,٦٠٣	٤٨,٤٢٧	٧,٢٦٤	صافي مكاسب من إستبعاد إستثمارات متاحة للبيع
(٨,٥٩٨)	١١٤	(٨,٠٥٣)	١١٤	الأرباح / (الخسائر) الناتجة عن تقاعد تحوط
١٥,٠٠٦	٣٥,٢٩٠	٦,٦٧٢	٧,٥٨٦	أخرى
٢٢١,٨٨٣	٢٠٣,٥٧٥	١٠١,٩٤٦	٦٣,١٨٩	مجموع الإيرادات الأخرى من العمليات

٢٥. مصاريف العمليات (غير مدقق)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٢٤٨,٩٩٦	١,٢٤٨,٢٥٩	٤٠٦,٢٦٧	٤٤١,٩١٢	مصاريف موظفين
١٠٦,٤٧٨	١١٩,٨٨٦	٣٦,٠٣٢	٤١,٢٩٢	استهلاك ممتلكات ومعدات، صافي
٧١١,٨٨٥	٧٧٩,٣٢٨	٢٢٠,٩٩٩	٢٥٢,٨٧٥	أخرى
٢,٠٦٧,٣٥٩	٢,١٤٧,٤٧٣	٦٦٣,٢٩٨	٧٣٦,٠٧٩	مجموع مصاريف العمليات

٢٦. مخصصات انخفاض القيمة (غير مدقق)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٢١١,٠٢٤	١,٤٣٧,٦٢٣	٤١٨,٦٥٨	٤٦٢,٠١٤	محمل خلال الفترة
(٩٥,٧٦٦)	(٢٠٥,٨٥٤)	(٢٥,٥٢٨)	(٤٣,٦٤٩)	مستردات خلال الفترة
١,١١٥,٢٥٨	١,٢٣١,٧٦٩	٣٩٣,١٣٠	٤١٨,٣٦٥	مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات، بالصافي (إيضاح ٩)
(١٩,٢٠٩)	-	(١١٠)	-	مستردات من الاستثمارات المتاحة للبيع
(١٢,٥٨٩)	٤٠٠	(١٢,٥٨٩)	-	مخصص انخفاض القيمة - أخرى
١,٠٨٣,٤٦٠	١,٢٣٢,١٦٩	٣٨٠,٤٣١	٤١٨,٣٦٥	مجموع مخصصات الانخفاض في القيمة

٢٧. العائد على السهم (غير مدقق)

العائد الأساسي والمخفّض للسهم الواحد

يستند احتساب العائد الأساسي للسهم الواحد إلى صافي الربح العائد إلى المساهمين في البنك والمتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة. يتم احتساب العائد المخفّض للسهم من خلال تعديل المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة بالآثار المخفضة للأسهم العادية المحتملة المحتفظ بها في حساب خطة حوافز الموظفين.

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

٢٧. العائد على السهم (غير مدقق) (تابع)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٠٩١,٩٩٠	٩٩٩,٠٧٥	٣,٢٠٥,٧٧٣	٣,١٤٤,١٩٣
(٧٨,٩٥١)	(٧١,٩٤٨)	(١٥٥,٨٦٦)	(١٣٨,٠١٣)
١,٠١٣,٠٣٩	٩٢٧,١٢٧	٣,٠٤٩,٩٠٧	٣,٠٠٦,١٨٠
صافي أرباح الفترة العائدة إلى المساهمين في البنك			
ناقصاً: قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ١٩)			
صافي الأرباح المعدلة للفترة العائدة إلى المساهمين في البنك (أ)			
المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة خلال الفترة			
ناقصاً: المتوسط المرجح لعدد أسهم الخزينة الناشئة عن إعادة			
الشراء			
ناقصاً: المتوسط المرجح لعدد الأسهم الناتجة عن أسهم خطة حوافز			
الموظفين			
المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة خلال الفترة			
والمستخدمة في احتساب العائد الأساسي على السهم الواحد (ب)			
٥,١٩٨,٢٣١	٥,٥٩٥,٥٩٧	٥,١٩٨,٢٣١	٥,٥٩٥,٥٩٧
-	(٣٩٧,٣٦٦)	-	(٣٩٧,٣٦٦)
(١٥,٩٣٨)	(١٨,٢١٣)	(١٧,٠٩٥)	(١٦,٥٧٣)
٥,١٨٢,٢٩٣	٥,١٨٠,٠١٨	٥,١٨١,١٣٦	٥,١٨١,٦٥٨
زائداً: المتوسط المرجح لعدد الأسهم الناتجة عن أسهم خطة حوافز			
الموظفين			
المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة خلال الفترة			
والمستخدمة في احتساب العائد المخفّض على السهم الواحد (ج)			
١٥,٩٣٨	١٨,٢١٣	١٧,٠٩٥	١٦,٥٧٣
٥,١٩٨,٢٣١	٥,١٩٨,٢٣١	٥,١٩٨,٢٣١	٥,١٩٨,٢٣١
٠,٢٠	٠,١٨	٠,٥٩	٠,٥٨
العائد الأساسي للسهم الواحد (بالدرهم) (أ) / (ب)			
٠,١٩	٠,١٨	٠,٥٩	٠,٥٨
العائد المخفّض للسهم الواحد (بالدرهم) (أ) / (ج)			

٢٨. التزامات ومطلوبات طارئة

لدى البنك الالتزامات والمطلوبات الطارئة التالية:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ مدقق ألف درهم	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ غير مدقق ألف درهم	اعتمادات مستندية
١١,٧٢١,٩٢٤	٧,٠١٣,٠٨٢	ضمانات
٢٢,٠٠٠,٣٢٢	٢٣,٠٣٥,٢٩١	التزامات لتقديم تسهيلات ائتمانية – قابلة للإلغاء (*)
١١,٠٢١,١١٢	١٣,١٩٧,٥٣٩	التزامات لتقديم تسهيلات ائتمانية – غير قابلة للإلغاء
١٣,٦٥٦,٢٥١	١١,٥٩٣,٣٩٤	مجموع الالتزامات نيابة عن العملاء
٥٨,٣٩٩,٦٠٩	٥٤,٨٣٩,٣٠٦	التزامات مصاريف رأسمالية مستقبلية
٣٠٧,٢٦٨	٣٤٣,٣٥٧	التزامات استثمارات في أوراق مالية
٥٧,٢٠٢	٢٨٥,٦٩٢	مجموع الالتزامات والمطلوبات الطارئة
٥٨,٧٦٤,٠٧٩	٥٥,٤٦٨,٣٥٥	

(*) تشمل مبلغ ٧,٠٢٠,٢٧١ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٧,٠٣٢,٦٥٠ ألف درهم) يتعلّق بسقوف بطاقات الائتمان غير المسحوبة.

٢٩. القطاعات التشغيلية

يوجد لدى المجموعة أربعة قطاعات لأغراض رفع التقارير، كما هو موضح أدناه. تقدم هذه القطاعات منتجات وخدمات مختلفة وتدار بشكل منفصل وفقاً لهيكل الإدارة والتقارير الداخلية لدى المجموعة. تقوم لجنة الإدارة التنفيذية لدى المجموعة بتوزيع الموارد على هذه القطاعات، بينما تقوم لجنة إدارة الأداء لدى المجموعة، بناءً على الصلاحيات الممنوحة لها من قبل لجنة الإدارة التنفيذية، بمراجعة تقارير الإدارة الداخلية لكل قسم من الأقسام بصورة منتظمة.

موضح أدناه بإيجاز عمليات كل قطاع تشغيلي لدى المجموعة:

قطاع الخدمات المصرفية للأفراد - يتألف من قروض الأفراد وإدارة الثروات والتمويل الإسلامي والاستثمار في شركة زميلة. وتشمل القروض والودائع والمعاملات الأخرى وأرصدة العملاء من الأفراد وحسابات الشركات والحسابات الخاصة لكبار العملاء من الأفراد وأنشطة إدارة الصناديق.

قطاع الخدمات المصرفية للشركات - يتألف من الأعمال المصرفية وإدارة النقد والتمويل التجاري وتمويل الشركات وتمويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية الاستثمارية والعمليات في الهند والتمويل الإسلامي والبنية التحتية وتمويل الأصول والمؤسسات الحكومية ومؤسسات القطاع العام؛ كما يشمل القروض والودائع والمعاملات والأرصدة الأخرى لدى العملاء من الشركات.

قطاع الاستثمارات والخزينة - يتألف من عمليات الخزينة المركزية وإدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة ومحفظة أسعار الفائدة والعملات ومشتقات السلع والتمويل الإسلامي. يتولى قطاع الاستثمارات والخزينة تنفيذ أنشطة التمويل وإدارة المخاطر المركزية للمجموعة من خلال القروض وإصدار سندات الدين واستخدام المشتقات المالية في إدارة المخاطر، كما تقوم بتنفيذ أنشطة التمويل التجاري وتمويل الشركات والاستثمار في الأصول النقدية السائلة مثل الإيداعات قصيرة الأجل وسندات الدين للشركات والحكومات.

قطاع إدارة العقارات - يتألف من إدارة العقارات وعمليات الخدمات الهندسية للشركات التابعة وهي شركة أبوظبي التجاري للعقارات ذ.م.م وشركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية ذ.م.م وإيرادات الإيجارات لبنك أبوظبي التجاري.

مبين أدناه المعلومات المتعلقة بنتائج كل قطاع تشغيلي. يتم قياس الأداء استناداً إلى أرباح القطاع قبل خصم ضريبة الدخل وفقاً لما يتم بيانه في التقارير الإدارية الداخلية التي تتم مراجعتها من قبل لجنة إدارة الأداء. تُستخدم أرباح القطاع في قياس الأداء حيث ترى الإدارة أن هذه المعلومات هي الأكثر ملاءمة لتقييم نتائج القطاعات لتسهيل المقارنة بينها وبين نتائج القطاعات في المنشآت الأخرى العاملة في نفس قطاع العمل. يتم تحديد الأسعار فيما بين القطاعات على أساس تجاري بحت.

فيما يلي تحليل لإيرادات المجموعة ونتائج عملياتها من حيث القطاع التشغيلي لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدقق):

الخدمات المصرفية للأفراد	الخدمات المصرفية للشركات	الاستثمارات والخزينة	إدارة العقارات	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٩٨٢,٠٢٤	١,٢٧٢,٢٢٦	٩٦٠,٠٧٧	٦٧,٥٦٣	٤,٢٨٢,٢٩٠
٣٥٧,٠٥٢	١٧١,٤٤٦	١٦٨,٢١٩	٣,٨١٢	٧٠٠,٥٢٩
٢,٣٣٩,٠٧٦	١,٤٤٤,٠٧٢	١,١٢٨,٢٩٦	٧١,٣٧٥	٤,٩٨٢,٨١٩
٦٩٥,٧١٧	٥٦٨,٣٣٠	١٦٩,٠٤٨	١٦٨,٦٨٠	١,٦٠١,٧٧٥
(١,٣٤٥,٩٩٧)	(٥٦٤,٢٩٩)	(١٥٠,١٧٦)	(٨٧,٠٠١)	(٢,١٤٧,٤٧٣)
أرباح العمليات قبل مخصصات انخفاض القيمة	١,٦٨٨,٧٩٦	١,٤٤٨,١٠٣	١,١٤٧,١٦٨	٤,٤٣٧,١٢١
مخصصات انخفاض القيمة	(٨٥٠,٥٢١)	(٣٨١,٢٤٨)	-	(١,٢٣٢,١٦٩)
الحصة في أرباح شركة زميلة	٦,٧٥٩	-	-	٦,٧٥٩
الأرباح قبل الضريبة	٨٤٥,٠٣٤	١,٠٦٦,٨٥٥	١,١٤٧,١٦٨	٣,٢١١,٧١١
مصروف ضريبة الدخل الخارجية	-	(٥,٩٣٨)	-	(٥,٩٣٨)
صافي أرباح الفترة	٨٤٥,٠٣٤	١,٠٦٠,٩١٧	١,١٤٧,١٦٨	٣,٢٠٥,٧٧٣
إنفاق رأسمالي				
١٥٠,٦٧٢				
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدقق)				
٧٥,٩٣٤,٨٧٤	١٠٦,٩٣٣,٩٩٧	٧٦,٠٩٤,٣٨٥	٦٣٥,٤٠٩	٢٥٩,٥٩٨,٦٦٥
موجودات قطاعية	٥٤,٤٣٤,٦٧٢	٧٣,٧٨٤,٩٠٥	٩٩,٨٠٢,٩٨٦	٢٢٨,٠٣٢,٥٧٢
مطلوبات قطاعية	-	-	-	-

٢٩. القطاعات التشغيلية (تابع)

فيما يلي تحليل لإيرادات المجموعة ونتائج عملياتها من حيث القطاع التشغيلي لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدقق):

الخدمات المصرفية للأفراد	الخدمات المصرفية للشركات	الاستثمارات والخزينة	إدارة العقارات	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي إيرادات الفوائد	١,٩١٨,٧٤٧	١,٣٠٥,٣١٠	٨٤,٤٧٢	٤,١٢٤,٧٣٨
صافي إيرادات من التمويل الإسلامي	٣١٥,١١٠	١٣١,٤٥٨	٢,٦٤٥	٥٠٢,٩٧٢
مجموع صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي	٢,٢٣٣,٨٥٧	١,٤٣٦,٧٦٨	٨٧,١١٧	٤,٦٢٧,٧١٠
إيرادات لا تحمل فوائد	٧٢١,٦٥٨	٤٨٦,٧٩٠	١٧٥,٠١٠	١,٦٩٦,٦٦٤
مصاريف العمليات	(١,٣٢١,١٣٥)	(٥١٤,٧٧٨)	(٨٦,٠٩٤)	(٢,٠٦٧,٣٥٩)
أرباح العمليات قبل مخصصات انخفاض القيمة	١,٦٣٤,٣٨٠	١,٤٠٨,٧٨٠	١٧٦,٠٣٣	٤,٢٥٧,٠١٥
(مخصصات) / مستردات انخفاض القيمة	(٦٩٠,٤٧٠)	(٤١٢,١٩٩)	-	(١,٠٨٣,٤٦٠)
الحصة في أرباح شركة زميلة	٥,٤١٨	-	-	٥,٤١٨
الأرباح قبل الضريبة	٩٤٩,٣٢٨	٩٩٦,٥٨١	١٧٦,٠٣٣	٣,١٢١,٩٤٢
مصروف ضريبة الدخل الخارجية	-	(٢٦,٣٠٩)	-	(٢٦,٣٠٩)
صافي أرباح الفترة	٩٤٩,٣٢٨	٩٧٠,٢٧٢	١٧٦,٠٣٣	٣,١٥٢,٦٦٤
إنفاق رأسمالي	١٥٣,٨١٩			

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدقق)

٧٣,٨٨٥,٥٣٩	١٠٥,٦٦٠,٧٥٤	٧٨,١٤٧,٠٧٧	٥٩٥,٨٨٧	٢٥٨,٢٨٩,٢٥٧
موجودات قطاعية				
٥١,٦٥٩,٦٧٧	٨٠,٩٤٨,٩٠٣	٩٥,٢٨٣,٦١٣	٤٦,١٧٩	٢٢٧,٩٣٨,٣٧٢
مطلوبات قطاعية				

فيما يلي تحليل لإيرادات المجموعة ونتائج عملياتها من حيث القطاع التشغيلي لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدقق):

الخدمات المصرفية للأفراد	الخدمات المصرفية للشركات	الاستثمارات والخزينة	إدارة العقارات	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي إيرادات الفوائد	٦٣٢,٠٣٨	٤٣٩,٩٨٣	٢١,٢١٣	١,٠٩٣,٢٣٤
صافي إيرادات من التمويل الإسلامي	١٢٣,٨٤٧	٦٧,٥٨٤	١,٤٠٦	٢٥٠,٣٥٦
مجموع صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي	٧٥٥,٨٨٥	٥٠٧,٥٦٧	٢٢,٦١٩	١,٢٨٦,٠٧١
إيرادات لا تحمل فوائد	٢١٩,٥٧٥	١٩٧,٤٠٢	٥٣,٦١٣	٤٦٩,٥٩٠
مصاريف العمليات	(٤٤٩,٦٥٢)	(٢٠٣,٣٣٥)	(٢٩,٤٠٩)	(٧٣٦,٠٧٩)
أرباح العمليات قبل مخصصات انخفاض القيمة	٥٢٥,٨٠٨	٥٠١,٦٣٤	٤٦,٨٢٣	١,٠٧٣,٢٦٥
مخصصات انخفاض القيمة	(٢٣٦,٥٤٠)	(١٨١,٨٢٥)	-	(٤١٨,٣٦٥)
الحصة في أرباح شركة زميلة	١,٨٠٥	-	-	١,٨٠٥
الأرباح قبل الضريبة	٢٩١,٠٧٣	٣١٩,٨٠٩	٤٦,٨٢٣	٦٥٧,٦٠٥
مصروف ضريبة الدخل الخارجية	-	(٢,١٨٩)	-	(٢,١٨٩)
صافي أرباح الفترة	٢٩١,٠٧٣	٣١٧,٦٢٠	٤٦,٨٢٣	٦٥٥,٥١٦
إنفاق رأسمالي	٥٢,٠٣٧			

٢٩. القطاعات التشغيلية (تابع)

فيما يلي تحليل لإيرادات المجموعة ونتائج عملياتها من حيث القطاع التشغيلي لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدقق):

الخدمات المصرفية للأفراد	الخدمات المصرفية للشركات	الاستثمارات والخزينة	إدارة العقارات	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٦٢٦,١٨٣	٤٠٨,١١٢	٢٨٤,٢٩١	٢٨,٠٦٣	١,٣٤٦,٦٤٩
١٠٨,٣٥٠	٥١,٠٧١	٢١,٢٨٨	٩٨٤	١٨١,٦٩٣
٧٣٤,٥٣٣	٤٥٩,١٨٣	٣٠٥,٥٧٩	٢٩,٠٤٧	١,٥٢٨,٣٤٢
٢٣٦,١١٨	١٧١,٣٠٤	٧٤,٦٢٣	٥٩,١٧١	٥٤١,٢١٦
(٤٢٩,٩٢٧)	(١٥٧,٥٦٠)	(٤٧,٢٣٥)	(٢٨,٥٧٦)	(٦٦٣,٢٩٨)
أرباح العمليات قبل مخصصات انخفاض القيمة	٥٤٠,٧٢٤	٤٧٢,٩٢٧	٣٣٢,٩٦٧	١,٤٠٦,٢٦٠
(مخصصات) / مستردات انخفاض القيمة	(٢٧٥,٣١٨)	(١٠٥,٢٢٣)	١١٠	(٣٨٠,٤٣١)
الحصة في أرباح شركة زميلة	١,٧٢٦	-	-	١,٧٢٦
الأرباح قبل الضريبة	٢٦٧,١٣٢	٣٦٧,٧٠٤	٣٣٣,٠٧٧	١,٠٢٧,٥٥٥
مصرف ضريبة الدخل الخارجية	-	(٢١,٧٦٦)	-	(٢١,٧٦٦)
صافي أرباح الفترة	٢٦٧,١٣٢	٣٤٥,٩٣٨	٣٣٣,٠٧٧	١,٠٠٥,٧٨٩
إنفاق رأسمالي				
٥٦,٩٠٢				

لغرض مراقبة أداء القطاعات وتوزيع الموارد فيما بينها، فإنه يتم توزيع كافة الموجودات والمطلوبات على القطاعات التي يتم إصدار تقارير عنها.

إفصاحات أخرى

فيما يلي تحليل لإجمالي الإيرادات من عمليات كل قطاع مصنفة من حيث الإيرادات من الأطراف الخارجية وبين القطاعات:

خارجية (غير مدقق)	بين القطاعات (غير مدقق)	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر
٢٠١٧	٢٠١٦	ألف درهم	ألف درهم
٣,٧٥٦,٣٠٢	٣,٧٢٢,٤٨٨	(٧٢١,٥٠٩)	(٧٦٦,٩٧٣)
٢,٦٨٤,٥٩٣	٢,٤٣٨,٠٨٤	(٦٧٢,١٩١)	(٥١٤,٥٢٦)
(٦,٤٠٦)	(١,٢٣٦)	١,٣٠٣,٧٥٠	١,١٨٤,٤١٠
١٥٠,١٠٥	١٦٥,٠٣٨	٨٩,٩٥٠	٩٧,٠٨٩
٦,٥٨٤,٥٩٤	٦,٣٢٤,٣٧٤	-	-
إجمالي إيرادات العمليات			

خارجية (غير مدقق)	بين القطاعات (غير مدقق)	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر
٢٠١٧	٢٠١٦	ألف درهم	ألف درهم
١,٢٢٦,١٧١	١,٢٢٦,٤٥٨	(٢٥٠,٧١١)	(٢٥٥,٨٠٧)
٩٦٨,٤٧٠	٨٠٠,١٤١	(٢٦٣,٥٠١)	(١٦٩,٦٥٤)
٦,٢٩٨	(١٣,٢٩٠)	٤٨٣,٨٥٩	٣٩٣,٤٩٢
٤٥,٨٧٩	٥٦,٢٤٩	٣٠,٣٥٣	٣١,٩٦٩
٢,٢٤٦,٨١٨	٢,٠٦٩,٥٥٨	-	-
إجمالي إيرادات العمليات			

٢٩. القطاعات التشغيلية (تابع)

المعلومات الجغرافية

تعمل المجموعة ضمن قطاعين جغرافيين رئيسيين هما السوق المحلي والسوق الدولي. إن دولة الإمارات العربية المتحدة تمثل القطاع المحلي لعمليات المجموعة التي تنشأ من الفروع والشركات التابعة للمجموعة في دولة الإمارات العربية المتحدة، بينما يمثل السوق الدولي عمليات المجموعة التي تنشأ من فروعها في الهند وجيرسي ومن خلال شركاتها التابعة التي تقع خارج دولة الإمارات العربية المتحدة. إن المعلومات المتعلقة بإيرادات المجموعة وموجوداتها غير المتداولة بحسب الموقع الجغرافي هي كالتالي:

محلي (غير مدقق)		دولي (غير مدقق)		
التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	٢٠١٦	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	٢٠١٦	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤,٩٨٦,٠٣٩	٤,٦٢٥,٢٣٧	(٣,٢٢٠)	٢,٤٧٣	الإيرادات
١,٥٨٥,٨١٨	١,٦٦٠,١٢٧	١٥,٩٥٧	٣٦,٥٣٧	صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي
				إيرادات غير مشتملة على الفوائد
محلي (غير مدقق)		دولي (غير مدقق)		
الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	٢٠١٦	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	٢٠١٦	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٦٧٨,٤٨٧	١,٥٣٠,٣٥٥	(١,٠٨٧)	(٢,٠١٣)	الإيرادات
٥٦٥,٩٨٢	٥٢٦,٧٥٠	٣,٤٣٦	١٤,٤٦٦	صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي
				إيرادات غير مشتملة على الفوائد
محلي		دولي		
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦	
غير مدقق	مدقق	غير مدقق	مدقق	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٠٢,٢٨٦	٢٠٤,٩٧٧	-	-	موجودات غير متداولة
٦٦٢,١٦٨	٦٥٩,٧٧٦	-	-	إستثمار في شركة زميلة
٩٥٢,١٤٣	٩٢١,٩٣٨	٥,٣٢٨	٤,٧٤٧	إستثمارات عقارية
١٨,٨٠٠	١٨,٨٠٠	-	-	ممتلكات ومعدات، بالصافي
		-	-	موجودات غير ملموسة

٣٠. نسبة كفاية رأس المال

النسب المحتسبة وفقاً لمقررات بازل ٢ هي كما يلي:

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦	
غير مدقق ألف درهم	مدقق ألف درهم	
الشيء الأول من رأس المال		
٥,١٩٨,٢٣١	٥,١٩٨,٢٣١	رأس المال (إيضاح ١٧)
٢,٤١٩,٩٩٩	٢,٤١٩,٩٩٩	علاوة إصدار
٧,٤٢٣,٣٠٥	٧,٤٥٢,٩٣٥	احتياطات أخرى (إيضاح ١٨)
١١,٠٥٢,٥٥٣	١٢,٠٩١,٦٠٥	أرباح مستبقة
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	سندات رأس المال (إيضاح ١٩)
(١٨,٨٠٠)	(١٨,٨٠٠)	ناقصاً: موجودات غير ملموسة
(١٠٢,٤٨٩)	-	ناقصاً: استثمار في شركة زميلة
٢٩,٩٧٢,٧٩٩	٣١,١٤٣,٩٧٠	مجموع الشيء الأول من رأس المال
الشيء الثاني من رأس المال		
٢,٢٢٤,٠٧٢	٢,١١٥,٦٥٥	المخصص الإجمالي للانخفاض في قيمة القروض والسلفيات
١٠٢,٠٢٧	٦,٢٩٠	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة (إيضاح ١٨)
٤,٢٣٦,٠١٤	٤,٢١٧,٣١٤	سندات ثانوية (إيضاح ١٥)
-	(١٠٢,٤٨٨)	ناقصاً: استثمار في شركة زميلة
٦,٥٦٢,١١٣	٦,٢٣٦,٧٧١	مجموع الشيء الثاني من رأس المال
٣٧,٧٠٦,٠٨٣	٣٦,٢٠٩,٥٧٠	مجموع رأس المال التنظيمي
الموجودات المرجحة بالمخاطر		
١٧٧,٩٢٥,٧٤١	١٦٩,٢٥٢,٤٣٥	مخاطر الائتمان
١١,٧٣٩,٨١٧	٨,٣٤٣,٥٧٩	مخاطر السوق
١٤,٥٢٩,٢٢٩	١٣,٧٤١,٤٦٦	مخاطر التشغيل
٢٠٤,١٩٤,٧٨٧	١٩١,٣٣٧,٤٨٠	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
١٨,٤٧%	١٨,٩٢%	نسبة كفاية رأس المال
١٥,٢٥%	١٥,٦٦%	نسبة الشيء الأول
٣,٢٢%	٣,٢٦%	نسبة الشيء الثاني

تجاوزت نسبة كفاية رأس المال الحد الأدنى البالغ ١٢% المقرر من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ١٢%).

٣١. تسلسل القيمة العادلة

قياسات القيمة العادلة المعترف بها في المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية

يتم تصنيف أساليب قياس القيمة العادلة إلى مستويات مختلفة ضمن تسلسل القيمة العادلة على أساس معطيات أساليب التقييم المستخدمة، وهذه المستويات المختلفة مبينة أدناه:

الأسعار المدرجة في السوق – المستوى الأول

يتم تصنيف الأدوات المالية ضمن المستوى الأول إذا كانت قيمها جديرة بالملاحظة في سوق نشطة. يتم تقييم هذه الأدوات بالرجوع إلى الأسعار المدرجة غير المعدلة للموجودات أو المطلوبات المماثلة في الأسواق النشطة التي تتوفر فيها الأسعار المدرجة بشكل مباشر وتكون مستخدمة في معاملات فعلية ومنتظمة الظهور في السوق.

أساليب التقييم باستخدام المعطيات القابلة للملاحظة – المستوى الثاني

لقد تم تقييم الأدوات المالية والاستثمارات العقارية المصنفة ضمن المستوى الثاني باستخدام النماذج التي تكون معطياتها الأساسية قابلة للملاحظة في سوق نشطة. إن أسلوب التقييم المستند إلى المعطيات القابلة للملاحظة يشمل أدوات مالية مثل المقايضات والعقود الآجلة المقيّمة باستخدام أساليب التسعير القياسية في السوق والخيارات العامة المتداولة في الأسواق التي يمكن فيها ملاحظة المعطيات الخاصة بأساليب التسعير القياسية.

يشمل هذا المستوى أدوات مالية مشتقة مثل بعض المشتقات المتداولة خارج السوق ومشتقات السلع وعقود الصرف الأجنبي الفورية والآجلة وبعض الاستثمارات في الأوراق المالية والقروض.

يتم تقييم هذه الأدوات باستخدام المعطيات القابلة للملاحظة في سوق نشطة. يُجرى التقييم للأدوات المالية المشتقة من خلال طريقة التدفقات النقدية المخصومة باستخدام منحني العائد المعمول به خلال مدة الأدوات بالنسبة للمشتقات التي لا تتضمن خيارات وباستخدام أساليب تسعير الخيارات القياسية مثل أسلوب بلاك سكولز وأساليب التقييم الأخرى بالنسبة للمشتقات التي تتضمن خيارات.

أساليب التقييم باستخدام المعطيات الهامة غير القابلة للملاحظة – المستوى الثالث

يتم تصنيف الأدوات المالية والاستثمارات العقارية ضمن المستوى الثالث إذا تضمن التقييم معطيات هامة لا تستند إلى بيانات قابلة للملاحظة في السوق (معطيات غير قابلة للملاحظة). تعتبر المعطيات قابلة للملاحظة إذا كان من الممكن ملاحظتها مباشرة من خلال المعاملات التي تتم في سوق نشطة.

وعلى وجه العموم، يتم تحديد المستويات المختلفة للمعطيات غير القابلة للملاحظة استناداً إلى المعطيات القابلة للملاحظة المشابهة لها من حيث طبيعتها أو استناداً إلى الملاحظات التاريخية أو الأساليب التحليلية الأخرى.

إن الأدوات المالية ضمن هذا المستوى تشمل في المقام الأول أدوات حقوق الملكية الخاصة والصناديق. يتم تعديل القيم المدرجة لهذه الاستثمارات وفقاً لما يلي:

(أ) أدوات حقوق الملكية الخاصة – باستخدام أحدث صافي قيمة دفترية متوفرة.

(ب) الصناديق الخاصة – على أساس صافي قيمة الموجودات المحددة من قبل مدير الصندوق.

يتطلب هذا التسلسل استخدام بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها عند توفرها؛ وكلما أمكن تأخذ المجموعة بعين الاعتبار أسعار السوق ذات الصلة والجديرة بالملاحظة عند تنفيذ عمليات التقييم.

أنظر إيضاح ١٠ فيما يتعلق بمنهجية التقييم المستخدمة للإستثمارات العقارية.

باستثناء ما هو مبين في الجدول التالي، تعتبر الإدارة أن القيمة المدرجة للموجودات والمطلوبات المالية المعترف بها في المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة تقارب قيمتها العادلة.

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

٣١. تسلسل القيمة العادلة (تابع)

المستوى الأول	المستوى الثاني	المستوى الثالث	مجموع القيمة القيمة العادلة	القيمة المدرجة
إيضاحات	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدقق)				
موجودات بالقيمة العادلة				
٦	٥٠٢,٦٤٩	-	٥٠٢,٦٤٩	أوراق مالية بغرض المتاجرة
٧	٤,٢٥٥	٤,٠٥٥,٨١٠	٤,٠٦٠,٠٦٥	أدوات مالية مشتقة
٨	٢٧,٨٠٧,٠٣٩	٢,٢٧٥,١٠٤	٣٠,٠٨٢,١٤٣	استثمارات في أوراق مالية
-	-	٣٢٩,٥٣٠	١٢,١٦٤,٩٨٥	- مدرجة
-	-	٦٦٢,١٦٨	٦٦٢,١٦٨	- غير مدرجة
١٠	-	-	-	استثمارات عقارية
المجموع				
٢٨,٣١٣,٩٤٣	١٨,١٦٦,٣٦٩	٩٩١,٦٩٨	٤٧,٤٧٢,٠١٠	٤٧,٤٧٢,٠١٠
مطلوبات بالقيمة العادلة				
٧	٣,٢٢٤	٤,٣٥٥,٨٧٧	٤,٣٥٩,١٠١	٤,٣٥٩,١٠١
مطلوبات بالتكلفة المضافة				
١٥	١٥,٩٦٢,٠٩٨	٢٣,٦٦٦,٨٨٩	٣٩,٦٢٨,٩٨٧	٤٠,٢٨٨,٢٤٤
المجموع				
١٥,٩٦٥,٣٢٢	٢٨,٠٢٢,٧٦٦	-	٤٣,٩٨٨,٠٨٨	٤٤,٦٤٧,٣٤٥
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدقق)				
موجودات بالقيمة العادلة				
٦	٤١٨,٧٥٨	-	٤١٨,٧٥٨	أوراق مالية بغرض المتاجرة
٧	١٠,٦١٢	٣,٩٦١,١٧٧	٣,٩٧١,٧٨٩	أدوات مالية مشتقة
٨	٢٣,٤٩٤,٥٤٤	١,٠٤٩,٦٦٥	٢٤,٥٤٤,٢٠٩	استثمارات في أوراق مالية
-	-	٣٣٧,٢٥٤	٨,٥١٥,٢٥٧	- مدرجة
-	-	٦٥٩,٧٧٦	٦٥٩,٧٧٦	- غير مدرجة
١٠	-	-	-	استثمارات عقارية
المجموع				
٢٣,٩٢٣,٩١٤	١٣,١٨٨,٨٤٥	٩٩٧,٠٣٠	٣٨,١٠٩,٧٨٩	٣٨,١٠٩,٧٨٩
مطلوبات بالقيمة العادلة				
٧	١,٢٩٠	٤,٧٩١,٢٣٩	٤,٧٩٢,٥٢٩	٤,٧٩٢,٥٢٩
مطلوبات بالتكلفة المضافة				
١٥	١٧,٢٢٨,٣٨٤	٢٠,٦٧١,١٥٠	٣٧,٨٩٩,٥٣٤	٣٨,٠١٥,٠٣٠
المجموع				
١٧,٢٢٩,٦٧٤	٢٥,٤٦٢,٣٨٩	-	٤٢,٦٩٢,٠٦٣	٤٢,٨٠٧,٥٥٩

تصنّف المشتقات المتداولة للمجموعة خارج السوق ضمن المستوى الثاني حيث يتم تقييمها باستخدام معطيات يمكن ملاحظتها في السوق.

فيما يلي المطابقة التي تظهر الحركة في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع المدرجة ضمن المستوى الثالث:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ مدقق ألف درهم	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ غير مدقق ألف درهم	الرصيد الافتتاحي
٤١٣,٦٢١	٣٣٧,٢٥٤	مشتريات، بالصافي خلال الفترة/ السنة
٤,١٣٠	١٣,٩٩١	استيعادات بما فيها مرتجعات رأس المال خلال الفترة/ السنة
(٥٠,٦٢٣)	(١٠,٦٤٩)	تعديل من خلال الدخل الشامل خلال الفترة/ السنة
(٢٩,٨٧٤)	(١١,٠٦٦)	الرصيد الختامي
٣٣٧,٢٥٤	٣٢٩,٥٣٠	

تم تحرير مكسب بمبلغ ٣,٨٢٧ ألف درهم من استبعاد استثمارات مدرجة ضمن المستوى الثالث خلال الفترة (لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦: ١١,٣١٥ ألف درهم).

لم يكن هناك تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ للاستثمارات المتاحة للبيع ولم يكن هناك أي تغيير في تقنيات التقييم المستخدمة خلال الفترة.

٣٢. دعاوى قضائية

إن المجموعة هي طرفاً في إجراءات ودعاوى قانونية مختلفة ناشئة في سياق العمل الإعتيادي. وحيث إنه لا يمكن التنبؤ بنتائج هذه الدعاوى على وجه التأكيد، فإن إدارة المجموعة لا تعتقد بأنه سيكون لهذه الدعاوى أي تأثير سلبي جوهري على المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية للمجموعة إذا لم يتم الفصل فيها لصالح المجموعة.